

금수강산
Кымсугансан



1
101 год чучхе
2012

불멸의 혁명송가

김정일장군의 노래

장중하고 폭넓게 (♩=102)

작사 신운호, 작곡 설명순

1. 백 두 산 줄 기내려 금 수 강 산 삼 천리

장 군 님 높 이 모신 환 호성울려가 네 태양

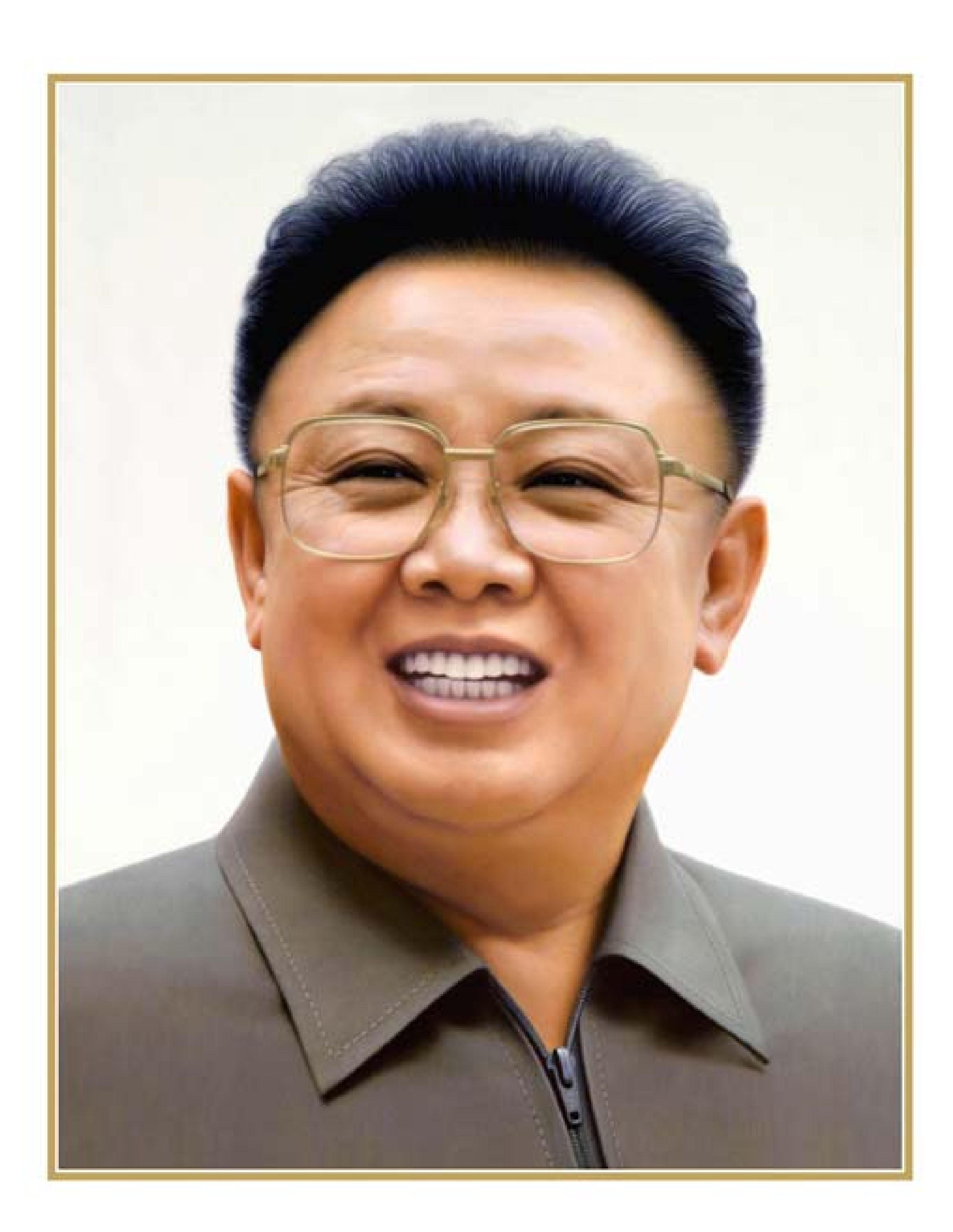
의 위업빛내 신 인 - 민 의 령 도 자 만

세 만 세 김 - 정 일 장 군

2. 대지의 천만 꽃도 그 사랑을 전하고
동서해 푸른 물도 그 업적 노래하네
주체의 락원 가꾸신 행복의 창조자
만세 만세 김정일장군

3. 강철의 담력으로 사회주의 지키여
내 나라 내 조국을 세상에 떨치시네
자주의 기치 높이 든 정의의 수호자
만세 만세 김정일장군





В связи с кончиной Полководца Ким Чен Ира

Официальное сообщение всем членам партии, военным Народной Армии и всему народу

Все наши члены партии, военные Народной Армии и весь народ!

Центральный Комитет Трудовой партии Кореи, Центральный Военный Комитет Трудовой партии Кореи, Государственный Комитет Обороны, Президиум Верховного Народного Собрания и Кабинет Министров Корейской Народно-Демократической Республики с глубоким прискорбием извещают, что 17 декабря 2011 года в 8 часов 30 минут безвременно скончался Генеральный секретарь Трудовой партии Кореи, Председатель Государственного Комитета Обороны Корейской Народно-Демократической Республики, Верховный Главнокомандующий Корейской Народной Армии великий руководитель Ким Чен Ир от внезапной болезни в пути инспекционной поездки.

Слишком скоропостижно, слишком прискорбно ушел от нас великий товарищ Ким Чен Ир, который посвятил всю свою жизнь во имя продолжения и завершения нашего революционного дела, развертывая без сна и отдыха активную деятельность ради могущества, процветания социалистической Родины и счастья народа, объединения страны и самостоятельности во всем мире.

Скоропостижная кончина руководителя нашей партии и нашего народа Ким Чен Ира в такое историческое время, когда в деле строительства могучего и процветающего социалистического государства настает переломная фаза, а наша революция, преодолевая нагромождающиеся трудности и испытания, идет победоносным путем, – это наибольшая утрата для нашей партии и революции, глубочайшая скорбь нашего народа и всех корейских соотечественников.

Родившись сыном партизан на священной горе революции – горе Пэкту, он возмужал великим революционером и, ведя долгие годы испытанным руководством нашу партию, армию и народ, имеет вечно немеркнущие революционные заслуги перед Родиной и народом, эпохой и историей.

Великий руководитель Ким Чен Ир на наивысшем уровне обладал в совершенстве всеми достоинствами и моральными качествами великого человека. Будучи выдающимся мыслителем-теоретиком, старейшиной политических кругов, несравненным полководцем эпохи сонгун, он глубокими идейно-теоретическими наработками и испытанным руководством направлял революцию и строительство нового общества только по победному пути. Как пламенный патриот и любвеобильный отец народа он на всем пути революционной борьбы проявлял горячую любовь и высокий дух самоотверженного служения Родине и народу.

Он миссией своей жизни определил непрестанное продолжение и завершение нашего революционного дела, начатого великим вождем Ким Ир Сеном, и как его самый близкий товарищ и верный соратник неустанно продвигал вперед революцию и строительство общества согласно его идеям и замыслам.

Великий руководитель Ким Чен Ир своим проницательным умом и неутомимой идейно-теоретической деятельностью всесторонне углубил и развил созданные вождем идеи чучхе, идеи сонгун, прославил их руководящей идеологией эпохи самостоятельности, упрочил неразрывность связи артерии корейской революции, решительно защитив и отстояв, унаследовав и развив революционные традиции Пэкту.

Гений революции и строительства нового общества Ким Чен Ир под высоко поднятым знаменем преобразования всего общества на основе идей чучхе укрепил и развил наши партию, армию и государство в партию, армию и государство Ким Ир Сена. Это максимально повысило мощь государства и достоинство нации, открыло небывалый в ее 5-тысячелетней истории великий период бурного процветания.

Олицетворяющий революционный моральный долг Ким Чен Ир создал невиданный в политической истории мира образец увековечения памяти великого вождя, чтобы его священное имя, славная революционная жизнь и немеркнущие заслуги прославлялись навеки в бессмертной истории чучхейской Кореи.

Титан политики и незаурядный Полководец Ким Чен Ир, несмотря на развал социалистической системы в мире, наибольшую национальную скорбь, злостные провокации коалиционных сил империализма для удушения КНДР и жестокие стихийные бедствия, мощью сонгунской политики славно отстоял все завоевания социализма – самое драгоценное наследие родного вождя.

Он укрепил нашу страну в единодушно сплоченную нерушимую идейно-политическую державу, в обладательницу ядерного оружия и непобедимую военную державу, на которую не осмеливается посягнуть даже и сильный враг.

Претворяя в жизнь заветы родного вождя, великий руководитель Ким Чен Ир выдвинул грандиозную цель строительства могучей и процветающей державы, для его реализации возглавил всенарод-

ное генеральное шествие и воспламенил в стране мощный факел великого революционного подъема, который на всех фронтах строительства социализма инициировал новаторство и гигантский взлет.

Отец нации и светоч объединения страны Ким Чен Ир с непоколебимой волей исполнить заветы вождя по вопросам объединения Родины, ведя соотечественников по пути самостоятельности и великой национальной консолидации, открыл эпоху объединения «15 июня», воплотившую священный идеал «Общими силами нашей нации».

Великий страж социализма и справедливости Ким Чен Ир высоко поднял знамя самостоятельности и антиимпериализма и, энергично ведя внешнеполитическую деятельность во имя победы дела социализма, стабильности и мира во всем мире, дружбы и сплоченности с народами мира, необычайно повысил международный статус и авторитет нашей страны, внес немеркнущий вклад в дело реализации самостоятельности человечества.

В длительный период руководства делами революции он больше всего любил и оберегал народ, всегда деля с ним горе и радость, дни и ночи с неутомимой энергией отдавал всего себя делам строительства могучего и процветающего государства, повышению уровня народной жизни. Продолжая непрерывно с этой целью инспекционные поездки форсированным маршем, он скончался от чрезмерно накопившегося умственно-физического переутомления, работая в поезде.

Вся его жизнь была самой яркой жизнью великого революционера, который под высоко поднятым Красным знаменем революции со стальной волей и сверхчеловеческими усилиями проложил никем не проторенный ее суровый путь; была настоящей жизнью пламенного патриота, который отдал всего себя на благо Родины и народа.

Великий руководитель Ким Чен Ир безвременно скончался, так и не увидев столь желаемой победы дела строительства могучего и процветающего государства, объединения Родины и завершения нашего революционного дела, но заложил надежную военно-политическую основу для энергичного продолжения нашей революции в поколениях, прочную базу для вечного процветания нашей Родины и нации.

Сегодня во главе нашей революции стоит великий продолжатель нашего революционного дела и выдающийся лидер нашей партии, армии и народа Ким Чен Ын.

Его водительство твердо гарантирует непрерывно славное продолжение и завершение нашего революционного дела, которое начал великий вождь Ким Ир Сен и вел к победе выдающийся руководитель Ким Чен Ир.

У нас имеются непобедимая могучая пэктусанская революционная армия, которая впереди всех поддерживает дело партии, нерушимая великая сплоченность армии и народа вокруг партии, самый превосходный социалистический строй нашего образца, служащий интересам народных масс, прочная основа самостоятельной национальной экономики.

Мы должны под водительством лидера Ким Чен Ына, сменив скорбь на силу и отвагу, преодолеть нынешние трудности и упорнее бороться за новую, великую победу нашего революционного дела.

Наша армия и народ с незыблемыми убеждениями и благородным моральным долгом будут вечно почитать великого руководителя Ким Чен Ира, по его заветам не допустят ни малейшей задержки и уклона на пути завершения нашего революционного дела, сонгунской революции, решительно защитят, отстоят и прославят на веки веков его немеркнущие революционные заслуги.

Всем членам партии, военным Народной Армии и всему народу надлежит преданно поддерживать руководство лидера Ким Чен Ына, твердо отстаивать и монолитнее укреплять единодушие и сплоченность партии, армии и народа.

Мы должны выше поднять сонгунское знамя и, всемерно укрепляя военную мощь государства, надежно защищать наш социалистический строй и завоевания революции. Нам следует, сильнее раздувая во всей стране пламя индустриальной революции нового века и зажженное в провинции Южный Хамгён пламя новаторства, добиться решающего перелома в строительстве могучей экономической державы и в улучшении благосостояния народа.

Последовательно воплотив в жизнь три хартии объединения Родины и Совместную декларацию Севера и Юга, мы сплоченными силами всей корейской нации непременно осуществим самостоятельное объединение Родины.

Наша партия и народ, укрепляя дружбу и сплоченность с народами разных стран мира на основе идеалов самостоятельности, мира и дружбы, будут энергично вести борьбу за построение нового, независимого и мирного мира без господства и кабалы, агрессий и войн.

Путь нашей революции тернист, сурова и сложившаяся ее ситуация, но на свете нет такой силы, которая может преградить ведущееся под мудрым водительством великого товарища Ким Чен Ына революционное шествие нашей партии, нашей армии и нашего народа.

Сердце великого руководителя Ким Чен Ира перестало биться, но его благородное имя и величественный образ навсегда останутся в памяти нашей армии и народа, а его священное революционное дело и немеркнущие революционные заслуги навеки прославятся в летописи нашей Родины.

Центральный Комитет ТПК
Центральный Военный Комитет ТПК
Государственный Комитет Обороны КНДР
Президиум Верховного Народного Собрания КНДР
Кабинет Министров КНДР

17 декабря 100 года чучхе (2011)

Ким Чен Ир
Биографическая справка

Полководец Ким Чен Ир 16 февраля 1942 года родился в Пэктусанском тайном лагере *(уезд Самчжиён провинции Рянган)*.

Все члены его самой патриотической и революционной семьи из поколения в поколение стояли в авангарде борьбы народных масс против иноземных агрессоров и захватчиков, за независимость Родины и свободу, освобождение и счастье народа, за вечное процветание страны и нации, за окончательную победу дела социализма.

Прирожденно даровитый Ким Чен Ир возмужал в тяжелых и суровых исторических условиях великой антияпонской войны, строительства новой Родины и Отечественной освободительной войны. Под революционным воспитанием и влиянием родителей он в ходе своих испытаний грандиозных социальных перемен, усердной учебы, беспрерывного поиска и неустанной революционной практики обрел высокую нравственность и качества будущего руководителя.

Он в июле 1960 года завершил среднее образование. В школьные годы он от умелого руководства организацией и массами уже пользовался глубоким уважением и поклонением учащихся и людей.

Ким Чен Ир 25 августа 1960 года вместе с вождем Ким Ир Сеном инспектировал 105-ю гвардейскую Сеульскую танковую дивизию имени Рю Гён Су Корейской Народной Армии. Эта инспекция стала историческим моментом начала его руководства сонгунской революцией для того, чтобы славно унаследовать идеи сонгун и руководство вождя для завершения оружием нашего революционного дела, которое начато оружием и его силой продвигалось вперед победоносным путем.

С сентября 1960 года по март 1964 года он учился в Университете имени Ким Ир Сена, где упорно занимался учебой, поисками и революционной практикой. В студенческие годы он, ведя энергичную революционную деятельность, отстоял, развил и обогатил революционные идеи Ким Ир Сена, внес большой вклад в дела строительства партии, укрепления Народной Армии непобедимыми революционными вооруженными силами, социалистического экономического и культурного строительства. Итак, он как необыкновенный мыслитель-теоретик, военно-политический деятель и руководитель пользовался уважением и доверием военных, народных масс и молодежи.

Ким Чен Ир с 19 июня 1964 года начал работать в ЦК Трудовой партии Кореи. Проработав инструктором и заведующим секцией, он с сентября 1970 года занимал должность заместителя заведующего отделом, с июля 1973 года – заведующего отделом, с сентября того года – секретаря ЦК партии, а в феврале 1974 года избран членом Политического Комитета ЦК ТПК. С середины 1960-х до конца 1970-х годов его руководство делами всех отраслей и областей, в том числе партийным, военным и экономическим делами, выделялось неустанными размышлениями и поисками, творчеством и новаторством.

Ким Чен Ир в феврале 1974 года провозгласил программу преобразования всего общества на основе идей чучхе и тщательно руководил работой по ее реализации.

Он работал с необычайной энергией, чтобы решительно отстоять, унаследовать и развить созданные Президентом Ким Ир Сеном революционные традиции чучхе, вооружить ими всех членов общества.

Для успешного форсирования дела преобразования всего общества на основе идей чучхе он направлял работу по дальнейшему углублению и развитию трех революций – идеологической, технической и культурной. Он расширил движение групп трех революций, проходившее по инициативе Ким Ир Сена, во все сферы революции и строительства социализма и установил стройную систему руководства этим движением. Чтобы реализовать три революции как дело самих народных масс, он в ноябре 1975 года выступил инициатором движения за Красное знамя трех революций и принял меры к его активному ведению во всех отраслях, на всех участках социалистического строительства.

Ким Чен Ир умело организовал и мобилизовал всю партию, все государство и весь народ на экономическое строительство, включая успешное выполнение 6-летнего и второго 7-летнего планов развития народного хозяйства, и тем самым внес весомый вклад в упрочение материально-технической основы социализма.

Он последовательно претворял в жизнь самобыт-

ную литературно-художественную мысль Президента Ким Ир Сена, вел работу по коренному улучшению литературы и искусства, в итоге чего в стране начался период полного расцвета нашего самобытного искусства.

Он прилагал большие усилия к укреплению и развитию Народной Армии, чтобы она была беззаветно верна партии и вождю, незаурядной военной стратегией и руководством срывал на каждом шагу военно-провокационные происки врага, от чего имел немеркнущие заслуги в надежной защите безопасности социалистической Родины.

Ким Чен Ир активно вел работу по созданию благоприятной обстановки для объединения Родины, что принесло значительный сдвиг в открытии новой фазы в деле его достижения.

Он в феврале 1974 года инициативно принял различные меры для поднятия знамени идей чучхе в Ассоциации корейских граждан в Японии *(Чхонрён)*, в результате чего движение зарубежных корейцев поднялось на более высокую ступень развития.

Ким Чен Ир на VI съезде ТПК в октябре 1980 года был избран членом Президиума Политбюро ЦК ТПК, секретарем ЦК партии, членом Центрального Военного Комитета ТПК.

После VI съезда партии он приступил к дальнейшему укреплению ее основ, чтобы вызвать решающий перелом в преобразовании всего общества на основе идей чучхе. Его активное руководство делами во всех сферах жизни общества, включая строительство экономики, содействовало крутому подъему в строительстве социализма.

Ким Чен Ир организовал и направлял дело реализации предложения Ким Ир Сена о создании Демократической Конфедеративной Республики Корё. Итак, в 1980-х годах движение за объединение Родины укреплялось и расширялось в масштабе всей нации, активизировалось и международное движение за солидарность в этом деле.

Уделяя большое внимание борьбе за упрочение сплоченности и содействие выступающих за самостоятельность антиимпериалистических сил, в защиту мира и безопасности во всем мире, он внес большой вклад в дело превращения всего мира в независимый мир.

За несколько лет в первой половине 1990-х годов он энергичной идейно-теоретической деятельностью более развил и усовершенствовал теорию строительства социализма, основанную на идеях чучхе, что позволило, возродив на новой идеологической основе социалистическое движение, испытывавшее временный срыв, вызвать подъем дела социализма.

В это время он с невиданной отвагой, дерзновением и всепобеждающей находчивостью вел к победе противоборство с США, срывая все происки американских империалистов для удушения КНДР.

После кончины Президента Ким Ир Сена в июле 1994 года он творил новую историю увековечения памяти вождя и, руководя сонгунской революцией, деятельно возглавил строительство могучего и процветающего социалистического государства.

Ким Чен Ир 11 июля того года активно руководил инициированной им работой по обустройству Кымсусанского дворца съездов, где долгие годы работал Ким Ир Сен, в Кымсусанский мемориальный дворец, чтобы этот дом, где вождь находится в прижизненном облике, славился Домом Вечного Солнца, Высшей Святыней чучхе. Для увековечения революционной жизни и немеркнущих заслуг вождя он инициировал учреждение системы летосчисления чучхе и Дня Солнца. В сентябре 1998 года на I сессии ВНС КНДР десятого созыва приняли и опубликовали новую Социалистическую Конституцию, где законодательно подтверждено, что Ким Ир Сен – вечный Президент КНДР.

Ким Чен Ир 1 января 1995 года инспектировал одну зенитную батарею *(«заставу в сосновом бору»)* КНА, с чего на более высокой ступени всесторонне осуществил сонгунскую политику. Начатые с посещения «заставы в сосновом бору» его военные инспекции непрерывно продолжались по всем уголкам страны, где находятся офицеры и солдаты всех видов и родов войск. Среди них имелись и заставы на передовой позиции фронта, в Пханмунчжоме, на островах Восточного и Западного морей, и сторожевой пост в неизвестном горном захолустье на севере страны. В ходе его инспекций значительно повысилась боеготовность Народной Армии, надежно укрепилось идейное и боевое единство армии и народа, а во всех сферах общества настали революционные изменения.

Его своеобразное руководство сонгунской революцией и политика сонгун надежно обеспечивали мир на Корейском полуострове, достоинство Родины и суверенитет нашей нации, и наша страна стала обладательницей ядерного оружия и непобедимой военной державой, на которую не осмеливается посягнуть любой сильный враг.

Ким Чен Ир в мае 1998 года принял меры для учреждения новой системы государственного управления, стержень которой Государственный

Комитет Обороны. Итак, на I сессии ВНС КНДР десятого созыва в сентябре того года рассмотрели и приняли Социалистическую Конституцию с новыми дополнениями и поправками, согласно которой была создана новая система государственных структур.

Он после кончины вождя вел армию и народ во главе Трудного похода и форсированного марша, чтобы сделать нашу страну, нашу Родину более могучей и процветающей. В то время он и в острый холод, и в летний зной неустанно руководил на месте делами отраслей народного хозяйства, включая города и села, предприятия и планировки земельных угодий. Это придавало всем единицам народного хозяйства новый импульс для активизации производства, подготовило трамплин строительства могучего и процветающего государства.

Ким Чен Ир в январе 1999 года выдвинул курс на открытие переломной фазы строительства могучего и процветающего государства и на каждом шагу освещал направление и методы для его реализации. Продолжая напряженные инспекционные поездки без сна и отдыха и в выходные, и праздничные дни, он озарял нашему народу новый путь вперед и внушал отвагу и уверенность в победе. Его беспрестанные инспекционные поездки привели к крутому перелому в строительстве могучего и процветающего социалистического государства. В отраслях народного хозяйства, в том числе машиностроительной промышленности, согласно требованиям индустриальной революции нового века возбудили веяние к преодолению ультрасовременных рубежей, установили систему производства чучхе-железа и активизировали производство отечественных удобрений и отечественного волокна – виналона.

Ким Чен Ир для реализации заветов Президента Ким Ир Сена в деле объединения Родины направлял борьбу за открытие переломной ситуации в его достижении, в том числе за активизирование поездок, контактов, сотрудничества и обмена между Севером и Югом страны.

В результате его глубокого внимания в июне 2000 года, а затем в октябре 2007 года впервые в истории раскола нации состоялись межкорейские саммиты, на которых были приняты Совместная декларация от 15 июня и Декларация от 4 октября. Они открыли новую эпоху самостоятельного объединения, мира и процветания под знаменем «Общими силами нашей нации».

Ким Чен Ир энергично вел внешнеполитическую деятельность с тем, чтобы под идеалом самостоятельности, мира и дружбы более развивать дружественные, сотруднические и добрососедские отношения с разными странами мира. Он несколько раз, в том числе в мае 2000 года и июле 2001 года, нанес визит в КНР и РФ, прилагая все усилия к достижению самостоятельности и защите мира и безопасности во всем мире.

Ким Чен Ир своей неутомимой идейно-теоретической деятельностью в течение всего времени руководства революцией и строительством нового общества внес весомый вклад в дальнейшее развитие и обогащение революционных идей рабочего класса.

Он опубликовал много трудов, включая «Об идеях чучхе», «Исторический урок строительства социализма и генеральная линия нашей партии», «Об основных вопросах строительства революционной партии», «Социализм – это наука», «О киноискусстве» и «О литературе, основанной на идеях чучхе». В них он углубил и развил созданные вождем идеи чучхе, сформулировав их целостной системой идей, теорий и методов чучхе. Он в них ясно осветил направления и пути к развитию всех сфер жизни общества – политики, экономики, военного дела, культуры и других, всесторонне изложил теоретико-практические, стратегические и тактические вопросы, встающие в строительстве социализма и в его окончательном завершении.

За свои немеркнущие заслуги перед эпохой и революцией Полководец Ким Чен Ир в 1974 году выдвинут преемником Президента Ким Ир Сена, а с седьмого созыва в 1982 году до сих пор избирался депутатом ВНС КНДР.

В мае 1990 года он избран первым заместителем Председателя Государственного Комитета Обороны *(ГКО)* КНДР, в апреле 1993 года – Председателем ГКО, а в октябре 1997 года – Генеральным секретарем ТПК.

24 декабря 1991 года он был назначен Верховным Главнокомандующим Корейской Народной Армии, а 20 апреля 1992 года ему присвоено звание Маршала КНДР.

За большой вклад в укрепление и развитие корейской и мировой революции, реализацию дела социализма он был награжден многими орденами и медалями, включая Орден Ким Ир Сена, Кимирсенскую премию, медали Героя КНДР и Героя Труда. Многие страны мира удостоили его высших орденов, почетных званий, званий почетного члена-корреспондента, профессора и доктора наук. □



Среди студентов Университета имени Ким Ир Сена *(март 1961 г.)*.

В годы учебы в Университете имени Ким Ир Сена.





Ким Чен Ир участвовал в строительных работах по расширению дороги квартал Васан – Рёнсон *(май 1961 г.)*.



В своем кабинете ЦК ТПК.

Перед проектом Ванчжэсанского монументального скульптурного комплекса *(май 1974 г.)*.



Ким Чен Ир инспектирует Хванхэский металлургический завод, сопровождая Ким Ир Сена *(май 1966 г.)*.



Ким Чен Ир углублял и развивал идеи чучхе, проницательно ведя идейно-теоретическую деятельность.



Ким Чен Ир на VI съезде ТПК обсуждает работу с Ким Ир Сеном *(октябрь 1980 г.)*.



На 1-м Пленуме ЦК ТПК шестого созыва Ким Чен Ир избран членом Президиума Политбюро ЦК ТПК *(октябрь 1980 г.)*.



Ким Чен Ир руководит репетицией революционного спектакля «Молельня» *(август 1978 г.)*.



Ким Чен Ир беседует с руководящими кадрами партии и государства *(март 1984 г.)*.

Ким Чен Ир передает факел юноше и девушке перед факельным шествием молодежи и студентов города Пхеньяна *(октябрь 1995 г.)*.



Фотографируется на память со школьниками *(апрель 1990 г.)*.



Смотря макет Кымсусанского мемориального дворца *(март 1995 г.)*.



В обновленном Кэсонском молодежном парке *(апрель 2010 г.)***.**

Ким Чен Ир посетил памятник старины – буддийский храм Симвон *(февраль 2003 г.)***.**





Ким Чен Ир оценивает каллиграфические работы и картины воспитанников Понбуского детсада в городе Синичжу *(январь 2006 г.)***.**

Ким Чен Ир и Ким Чен Ын в 966-м крупном войсковом соединении КНА инспектируют учение по огневой подготовке *(декабрь 2011 г.)*.

Ким Чен Ир утром Нового года инспектирует заставу в сосновом бору *(январь 1995 г.)*.



В женской береговой батарее «Камнаму».



Ким Чен Ир в сопровождении Ким Чен Ына посетил новый Тэдонганский плодоперерабатывающий комбинат *(июль 2011 г.)*.

Ким Чен Ир в Сталелитейном объединении «Чхоллима» зажигает факел нового революционного великого подъема *(декабрь 2008 г.)*.



В отделении биотехнологии ГАН *(январь 2011 г.)*.







Ким Чен Ир вместе с Ким Чен Ыном инспектирует Хичхонский машиностроительный комбинат «Рёнха» *(октябрь 2011 г.)*.



В Ынхынском сельхозкооперативе уезда Тхэчхон *(ноябрь 2009 г.)*.

Ким Чен Ир и Ким Чен Ын осматривают супермаркет «Кванбок» *(15 декабря 2011 г.)*.



Ким Чен Ир и Ким Дэ Чжун подписывают Совместную декларацию Севера и Юга *(июнь 2000 г.)*.



Ким Чен Ир дает аудиенцию членам делегации деятелей слова из Южной Кореи *(август 2000 г.)*.



Беседа с почетным директором компании «Хёндэ» Чон Чу Ёном и директором компании «Хёндэ-Асан» Чон Мон Хоном *(июнь 2000 г.)*.



При беседе с работниками ЦПК Чхонрёна *(декабрь 1986 г.)*.

В связи с кончиной

Ким Чен Ын вместе с руководящими вооруженных сил КНДР перед руководителя Ким Чен Ира



Полководца Ким Чен Ира

кадрами партии, государства и саркофагом с телом великого почтил его память.



На площади имени Ким Ир Сена море людей скорбит в связи с кончиной Ким Чен Ира.

Горькие рыдания сотрясают небеса и землю

От скоропостижной кончины Полководца Ким Чен Ира вся страна и нация находились в большом национальном трауре.

Сразу же после этой внезапной вести, подобной грому среди ясного неба, все люди в стране скорбели о его безвременной кончине, а их горькие рыдания сотрясали небеса и землю, горы и реки, бушующее море. Люди не могли и не желали верить скорбной вести, им казалось, что погасло солнце и обрушилось небо.

Офицеры и солдаты на страже Родины, сталевары в предприятиях, шахтеры и горняки в забоях, сельские труженики на полях, интеллигенты и молодежь в НИИ и учебных заведениях во весь голос звали отца нации и чтили его память.

Военные и гражданские лица, с нетерпением ждавшие встречи с ним, к прискорбию, узнали, что он безвременно ушел из жизни в инспекционной поездке, работая

Военные *(слева)* **и школьники** *(справа)* **с рыданиями слушают горькую весть о скоропостижной кончине Полководца Ким Чен Ира.**







Ветеранка антияпонской революции Хван Сун Хи.



Преподаватели и студенты на месте траурной церемонии.

в салоне поезда, и они с рыданиями устремились к местам произведений с изображением великих людей.

Перед бронзовой статуей Президента Ким Ир Сена на возвышенности Мансу рыдали от потери Полководца Ким Чен Ира все военные и горожане столицы Пхеньяна, в том числе руководящие работники партии, армии, органов власти, экономики. Они с рыданьем тосковали по нему, отдававшему всего себя, чтобы по воле вождя, построив могучую и богатую Родину, реализовать идеалы народа.

Перед бронзовыми статуями вождя в разных местах страны, в том числе в Университете имени Ким Ир Сена и Пхеньянском дворце школьников, люди с горькими слезами испытывали глубокую скорбь.

Рыдания людей, громко зовущих Полководца Ким Чен Ира,



Жители рыдают со скорбью от величайшей потери.



Ветеранки антияпонской революции.

Различные слои населения.



непрерывно раздавались и в других местах страны, где стоят бронзовая статуя вождя и мозаичные панно с изображениями великих людей. Портреты Полководца Ким Чен Ира с солнечной улыбкой, выставленные на площади имени Ким Ир Сена и в разных местах траурных церемоний, усиливали тоску и душевную боль горожан столицы. Им казалось, что он своим звучным голосом зовет их к себе, и они с рыданиями звали его во весь голос.

На площади перед Пхеньянским дворцом спорта и в других местах столицы люди со скорбью восклицали: «Полководец не ушел от нас!», «Его солнечный облик бессмертен в наших сердцах!»

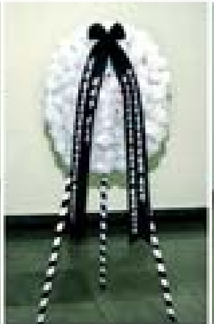
Вся нация следовала за ним, веря ему, как небу. Получив скорбную весть о его безвременной кончине, военные Корейской Народной Армии и Корейских Народных Внутренних Войск в воинских частях, а все слои населения, включая учащуюся молодежь, в учреждениях, предприятиях, сельхозкооперативах и школах обустроили залы траурных церемоний и там выражали глубокое соболезнование.

Глубокая скорбь царила повсюду, включая Угольное объединение Анчжуского бассейна, Сончжинское сталелитейное объединение, Пхеньянское локомотивное депо, Виналоновое объединение «8 февраля», Пхеньянский завод текстильных машин, Мигокский сельхозкооператив города Саривона, Университет имени Ким Ир Сена и Политехнический университет имени Ким Чака. Все военные и гражданские лица скорбели о его безвременной кончине в то историческое время, когда открывается переломная фаза в реализации дела строи-

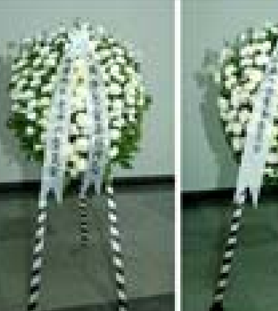
Траурные венки цветов из разных стран мира



Венок цветов от президента Гвинейской Республики.



Венок цветов от генсека ЦК Народно-революционной партии Лаоса.









Венки цветов от имени ЦК Компартии Китая, ПК Всекитайского собрания народных представителей КНР, Госсовета КНР, Всекитайского комитета Народного политического консультативного совета Китая, Центрального военного комитета КПК.

тельства могучего и процветающего государства, а корейская революция продвигается по победоносному пути, преодолев разные трудности и испытания.

Скорбя о его скоропостижной кончине, многие люди рыдали у подножия горы Пэкту, где он сделал первые шаги жизни, на местах работы и улицах, в семьях и селах, в забоях Рёньянского рудника и лесозаготовительном поселке на северной окраине страны, на отдаленном острове Корейского Западного моря и в других местах. И чаганцы скорбели о нем, вдохновлявшем их стоять в авангарде борьбы в защиту социализма и за покорение ультрасовременных рубежей, посещая их провинцию несколько раз в год и оставляя много эпизодов о самоотверженности на высоких и невысоких перевалах.

В провинции Южный Хамгён, где разгорелось представляющее эпоху пламя нового великого революционного подъема, многие люди рыдали на Хамхынской площади, где при его участии великим событием отметили отечественное производство винаона.

А жители провинции Северный Хванхэ перед мозаичными панно с изображением великих людей



Сотрудники министерств и центральных ведомств.

«Родной Полководец, неужели Вы уходите от нас?!»







Венок цветов от президента Монголии.



Венок цветов от президента Сирийской Арабской Республики.



Венок цветов от президента Республики Уганда.

Венок цветов от президента Республики Экваториальная Гвинея.



Венки цветов от великого короля и национального короля Королевства Камбоджа.



Члены траурной делегации Ассоциации корейцев в Китае со скорбью готовят венок цветов.

в Мигокском сельхозкооперативе города Сариwона и уездном центре Коксан рыдали, вспоминая, как он самоотверженно отдал всю жизнь на благо Родины и народа.

Скорбя о его безвременной потере, военные и гражданские лица укрепляли решимость, что он и сегодня, и завтра всегда с ними. Перед гробом с его телом они давали клятву, что под руководством лидера Ким Чен Ына навеки прославят в мире Корею как родину чучхе.

Чтобы непременно построить могучее и процветающее государство по воле Ким Чен Ира, все военнослужащие, руководящие работники, трудящиеся и учащаяся молодежь, сменив скорбь на силу и отвагу, проявляют патриотическую самоотверженность на страже Родины и на местах работы и учебы.

Хотя перестало биться великое сердце Ким Чен Ира, но его священный облик и дорогое имя навеки сохранятся в сердцах наших военных и народа, а его немеркнущие заслуги перед Родиной и нацией – в летописи социалистической Кореи.

Собкор



Иностранцы возлагают цветы к портрету Ким Чен Ира.

У саркофага с телом Ким Чен Ира чтят его память живущие в Китае члены семей корейских ветеранов антияпонской революции и причастных к ней корейцев и китайцев.





«Выражаем соболезнование от имени патриотических сторонников объединения»

В глубокую скорбь от потери отца нации погрузилось все южнокорейское общество.

Получив весть о безвременной кончине Полководца Ким Чен Ира, оппозиционные партии Южной Кореи, в том числе Демократическая объединенная партия, Объединенная прогрессивная партия и Новая прогрессивная партия, выразили глубокое соболезнование.

Почитая память великого руководителя нации, различные общественные организации Южной Кореи в своих заявлениях и статьях соболезнования восхвалили его заслуги в деле объединения Родины.

Гражданская организация «Люди мира и единства» в заявлении соболезнования выразила скорбь от безвременной кончины Председателя ГКО Ким Чен Ира из-за внезапной болезни. В нем отмечалось, что в историю нашей нации навеки впишутся его усилия и заслуги, ибо он поставил вехи в деле объединения Родины, подписав исторические Совместную декларацию от 15 июня и Декларацию от 4 октября.

Штаб южной стороны Помминрёна в своем письме соболезнования писал, что в нем не в силах сдержать скорбь, получив весть о скоропостижной кончине Председателя ГКО из-за внезапной болезни, имевшего большие заслуги перед нацией, открыв под знаменем идеала «Общими силами нашей нации» эпоху объединения «15 июня».

Отмечая, что для южнокорейцев, живших с надеждой на объединение Родины, слишком неожиданна весть о его безвременной кончине, в письме подчеркнули: «Мы с глубокой скорбью выражаем соболезнование от имени патриотических сторонников объединения».

Рабочий штаб южнокорейского комитета реализации Совместной декларации от 15 июня, Национальная федерация демократических профсоюзов и «Южнокорейская национальная федерация профсоюзов» совместно опубликовали комментарий и послали телеграмму соболезнования. В них они отметили, что Председатель ГКО, к великому сожалению, скончался в такое время, когда настает большой сдвиг в общенациональном движении за самостоятельность, мирное объединение и великую консолидацию нации в соответствии с идеалом «Общими силами нашей нации».

Ассоциация прогрессивных сил, штаб Движения за вывод американских войск, Фонд Ро Му Хёна, Совет христианских церквей, Секта буддизма «Чогечжон» и другие многие организации выражали скорбь от кончины Полководца Ким Чен Ира, высоко оценивая его заслуги и усилия к объединению страны. Они потребовали у южнокорейского «правительства» безоговорочно дать гражданским организациям разрешение направить в КНДР траурные делегации.

СМИ Южной Кореи каждый день сообщали, что армия и народ в КНДР со скорбью чтят память Полководца Ким Чен Ира.

«МВС», «CBS», «KBS» и другие телерадиокомпании передавали, что после сообщения о кончине Председателя ГКО Ким Чен Ира во всех уголках города



Ли Хи Хо пишет запись в траурной книге.



Супруга экс-президента Ким Дэ Чжуна со своей свитой минутой молчания чтит память Ким Чен Ира перед саркофагом с его телом.

Пхеньяна, в том числе на возвышенности Мансу и в Университете имени Ким Ир Сена, сразу к статуям, панно и другим памятным местам, посвященным северокорейским вождям, устремился нескончаемый поток горожан, чтобы почтить его память.

Интернет-СМИ, включая газеты «Чачжу минбо» и «Сарам ильбо», сообщали, что весь мир скорбит о кончине Ким Чен Ира. В их статьях признательно писали, что он впервые в истории национального раскола встречался с президентами Южной Кореи и создал основу для развития межкорейских отношений, мира и процветания.

По случаю его кончины с глубокой скорбью почтили его память различные слои южнокорейских деятелей.

Выразив соболезнование от его кончины, супруга экс-президента Ким Дэ Чжуна госпожа Ли Хи Хо и директор компании «Хёндэ» Хён Чон Ын посетили Пхеньян и, возложив венки цветов к саркофагу с телом Ким Чен Ира, почтили его память. Затем они выразили глубокое соболезнование лидеру Ким Чен Ыну и утешили его в несчастье.



Директор компании «Хёндэ» с сопровождающими лицами минутой молчания чтит память Ким Чен Ира перед саркофагом с его телом.

Перед саркофагом с телом Ким Чен Ира почтила его память и сопредставитель южнокорейской Ассоциации «Корея» за самостоятельное объединение и демократию Хван Хе Ро.

С глубокой скорбью от его кончины соболезнование выразили экс-«премьер-министр» Хан Мён Сук, «парламентарий» Пак Чи Вон и другие деятели оппозиционных партий, ветеран движения за национальное единство Кан Сун Чжон, сопредставитель Национальной женской коалиции Сон Ми Хи, пастор Хан Сан Рёр и другие деятели Южной Кореи.

Память Ким Чен Ира чтит сопредставитель южнокорейской Ассоциации «Корея» за самостоятельное объединение и демократию.



Южнокорейцы, скорбя о потере отца нации, требовали у «правительства» дать им разрешение выразить соболезнование.

Один южнокореец, живущий в Пуё провинции Южный Чхунчхон, сказал, что его потрясла весть о кончине Председателя ГКО, что он, смотря по телевизору печальные рыдания соплеменников на Севере, узнал, как искажают факты консервативные СМИ, так что им больше не следует вести передачи, вызывающие межкорейский конфликт.

Одна горожанка Сеула сказала: «Я испытываю неутешное горе от кончины Председателя ГКО. Многие люди от всей души желали ему крепкого здоровья, чтобы он вел к победе эпоху объединения. Однако «правительство» норовит наказать тех, кто выражает соболезнование, а это лишено элементарной человеческой морали. «Правительству» следует с верной позиции позволять выражение соболезнования».

В кампусе Сеульского университета один студент вывесил стенгазету с требованием устроить в университете траурный пункт. Выразив соболезнование в связи с кончиной Председателя ГКО, подписавшего Совместную декларацию от 15 июня и Декларацию от 4 октября, он заявил, что надо устроить пункт, чтобы почтить его память.

Несомненно, что заслуги Полководца Ким Чен Ира в деле объединения Родины будут передаваться в веках, что он будет вечно жить в памяти южнокорейского народа.

Собкор

Глубочайшая скорбь зарубежных корейцев

Поражающая, как гром среди ясного неба, горькая весть о скоропостижной кончине Полководца Ким Чен Ира – отца и Солнца нации, за которым следовали с доверием все корейцы, вызвала глубокую печаль у зарубежных корейцев, и они со скорбью почтили его память.

Получив скорбную весть, на историческую родину прибыли траурные делегации разных организаций зарубежных корейцев, включая Ассоциацию корейских граждан в Японии *(Чхонрён)* и Ассоциацию корейцев в Китае, и отдельные зарубежные корейцы. Как они, так и пребывавшие на исторической родине зарубежные корейцы с венками цветов посетили Кымсусанский мемориальный дворец и перед саркофагом с телом Ким Чен Ира выразили глубокое соболезнование.

Они рыдали и с глубокой скорбью отдавали ему поклоны.

– Дорогой Полководец, как же Вы можете уйти от нас. Вся корейская нация сейчас льет горькие слезы. Мы будем поддерживать руководство высшего руководителя Ким Чен Ына, работая больше на благо Родины, – сказал сотрудник Чхонрёна Ли Хон Ир.

Чон Иль Сим из России говорила:

– Разве может угаснуть и Солнце? Хочется проснуться, если это сон. Я не верила этой раздирающей душу вести и прилетела на историческую родину, которую без него и не представляла себе раньше. Он доверял и заботился обо мне, и я не могу утолить тоску по нему.

Подчеркнув с уверенностью, что под руководством Ким Чен Ына, который все равно что Ким Чен Ир, наша нация непременно реализует его идеалы и желание, она выразила свою твердую решимость вносить активный вклад в строительство сильной и богатой Родины.

Выражая глубокую скорбь от его потери, ЦПК Чхонрёна, Ассоциация корейцев в Китае, другие организации корейских соотечественников и отдельные зарубежные корейцы прислали телеграммы с соболезнованием или опубликовали некролог.

В телеграмме с соболезнованием ЦПК Чхонрёна подчеркнул, что Полководец Ким Чен Ир был защитником Чхонрёна и корейцев в Японии, что все они, сменив скорбь на силу и отвагу, будут беспрерывно вести движение корейцев в Японии по его прижизненной воле.

В телеграмме отражалась решимость всех работников Чхонрёна и корейцев в Японии почитать вечным Солнцем нации его, с доверием к ним окружавшего их отеческой заботой.

Постоянный представитель европейского регионального комитета штаба зарубежной стороны Ассоциации за реализацию Совместной декларации от 15 июня Ли Хи Се, опубликовав некролог, писал, что прочная основа, созданная Председателем ГКО Ким Чен Иром, позволит КНДР единодушно сплотиться вокруг лидера Ким Чен Ына и энергично продвигаться вперед к могуществу и процветанию.

Председатель Ассоциации корейцев в центрально-



Члены Ассоциации корейцев в Китае с чувством глубокой скорби посетили Кымсусанский мемориальный дворец.

Зампредседателя Котхонрёна в России с сопровождающими лицами *(слева)* **и работники ЦПК Чхонрёна** *(справа)* **выражают соболезнование перед саркофагом с телом Ким Чен Ира.**







Члены Национальной ассоциации корейцев в США.



Члены траурной делегации Ассоциации корейских предпринимателей в Китае.

южном районе США Чо Мён Чжи в статье писал, что, когда смотрел и слушал сообщение о кончине Председателя ГКО Ким Чен Ира, всей душой ощутил его огромную влиятельность в мире. Он продолжил, что тот, кому хоть раз довелось встретиться с ним, отличавшимся широкой натурой, добродушием, удивительной эрудицией, философским умом и глубоким мышлением, с почтением к нему не перестает восхищаться. Он отметил, что еще нигде не видел такого горячего, как в КНДР, чувства доверия народа к своему руководителю, что счастлив был как Председатель ГКО Ким Чен Ир, так и корейский народ.



Члены траурной делегации председателей обществ корейских бизнесменов в Китае.

Проживающие в Дании члены семьи Рим Мин Сика в статье писали, что они в канун нового года, когда встречают эпоху великого процветания, испытывают неописуемо глубокую скорбь от печальной вести, которой нельзя поверить. Они восхвалили его, сотрясавшего из века в век весь мир, и писали, что его жизнь являлась провозглашением человека о справедливости и истине, бесконечной колеей к счастью нации и вечному процветанию; канонадой истории, приносящей конец насилию и произволу империализма и предвещающей рождение нового, самостоятельного мира.

В разных странах и регионах мира зарубежные корейцы скорбели о безвременной его кончине.

ЦПК Чхонрёна принял резолюцию, чтобы почтить его память. По ней Чхонрён объявил траур, создал траурный комитет и послал на историческую родину траурную делегацию соболезнования. Все единицы Чхонрёна, в том числе центральные аппараты, организации, деловые органы, префектурные штабы и учебные заведения, послали телеграммы с соболезнованием.

В Доме Кореи, находящемся в Токио, в атмосфере скорби прошла траурная церемония. Все ее участники возложили цветы к портрету Ким Чен Ира с солнечной улыбкой и минутой молчания почтили его память. В зале церемонии, утопающем в море горьких слез, царило чувство тоски по великому отцу с солнечной улыбкой, который направлял и окружал заботой соотечественников в Японии.

Траурные церемонии проходили во всех организациях корейских соотечественников в Японии.

Зарубежные корейцы, узнав о кончине Полководца Ким Чен Ира, посещали аккредитованные в данной стране посольства, консульства и представительства КНДР, возлагали венки цветов и выражали глубочайшее соболезнование.

Члены Ассоциации корейцев в Китае и живущие в Китае корейские соотечественники с чувством скорби посетили генеральное консульство КНДР в Шэньяне для выражения глубокого соболезнования.

Корейские соотечественники в России, посетив аккредитованные в ней посольство и консульства КНДР, выразили глубокую скорбь.

Члены организаций корейских соотечественников в США, в том числе Национальной ассоциации корейцев, и проживающие там отдельные корейцы с соболезнованием посетили постоянное представительство КНДР при ООН, возложили венки цветов к портрету Полководца Ким Чен Ира и, почтив его память, оставили запись в траурной книге.

Зарубежные корейцы со скорбью от кончины Ким Чен Ира как один говорили, что все его заслуги в деле процветания Родины и нации, в деле объединения страны будут бессмертны, что под руководством лидера Ким Чен Ына непременно реализуется дело строительства могучего и процветающего государства. Они выражали и свою твердую решимость активнее вести патриотическую работу ради воссоединения Кореи.

Собкор

Соболезнование международного сообщества

Полководец Ким Чен Ир имел огромные заслуги в деле развития и процветания Родины и нации, создания счастья народа и осуществления самостоятельности всех народов мира. При печальной вести о его безвременной кончине люди всего мира вместе с корейским народом испытали чувство глубокой скорби.

Генеральный секретарь ЦК КПК, председатель КНР Ху Цзиньтао и другие руководящие кадры партии и государства, посетив посольство КНДР в Китае, возложили траурные венки цветов к его портрету и, сделав три глубоких поклона, выразили свое соболезнование. Ху Цзиньтао, говоря, что партия, правительство и народ Китая выражают глубокое соболезнование в связи со скоропостижной кончиной товарища Ким Чен Ира, подчеркнул, что он был великим руководителем партии и государства Кореи и близким другом китайского народа. Ху Цзиньтао выразил уверенность, что корейский народ по его заветам крепко сплотится вокруг ТПК и под руководством уважаемого товарища Ким Чен Ына, сменив скорбь на силу и отвагу, реализует дело строительства могучего и процветающего социалистического государства и обеспечит мир и стабильность на Корейском полуострове.

Первый секретарь ЦК Компартии Кубы, председатель Государственного совета и Совета министров Республики Куба Рауль Кастро Рус посетил посольство КНДР на Кубе и в траурной книге написал: «…Кончина товарища Ким Чен Ира является невосполнимой утратой для корейской нации и дела социализма».

Он подчеркнул, что корейский народ под руководством уважаемого товарища Ким Чен Ына будет победоносно продвигать дело Президента Ким Ир Сена и Полководца Ким Чен Ира.

Руководители правительства и политических партий России, политические деятели, в том числе первый заместитель председателя Совета Федерации России, министр МИД РФ и ЦК Компартии РФ, посетили посольство КНДР и выразили глубокое соболезнование.

Президенты Венесуэлы, Индонезии, Судана и других стран выразили от имени правительства и народа глубокое соболезнование.

Руководители партий, государств и правительств многих стран, в том числе Камбоджи, Ирана, Лаоса и Вьетнама, и представители международных и региональных организаций посетили посольство КНДР в данных странах и, восхваляя немеркнущие заслуги товарища Ким Чен Ира, выразили глубокое соболезнование. Генсек ООН, высокопоставленные деятели Секретариата ООН, председатель Генеральной Ассамблеи ООН, представители разных стран при ООН, члены разных организаций ООН, дипломатические представители разных стран при Секретариате ООН и международных организациях в Женеве выразили соболезнование.

Кроме того, главы партий, государств и правительств многих стран мира прислали телеграммы с выражением глубокого соболезнования или траурные венки цветов к саркофагу с телом Полководца Ким Чен Ира. Телеграммы с выражением соболезнования прислали также и высокие лица политических, общественных и экономических кругов, высокопоставленные военные лица, представители общественных организаций, международных организаций, организаций по изучению идей чучхе, организаций дружбы и солидарности.

В телеграммах они с уважением отзывались о нем как о «талантливом политике и мудром стратеге, мировом мыслителе, великом человеке, который с последовательным принципом жизни и твердым убеждением привел к расцвету корейский народ». Они подчеркивали, что «он с верностью свободе и гуманитарным идеалам пользовался большой и искренней любовью всего прогрессивного человечества».

В телеграммах отмечалось, что «он выдающийся мыслитель-теоретик, небывалый ветеран политики и несравненный сонгунский полководец, который гени-

Первый секретарь ЦК Компартии Кубы, председатель Совета министров Республики Куба Рауль Кастро Рус посетил посольство КНДР на Кубе и выразил соболезнование в связи с кончиной Ким Чен Ира.



альными идеями и теориями, необычайным искусством руководства привел к победе корейскую и мировую революцию», что «его безвременная кончина есть большая утрата для корейской революции и социалистического движения в мире, наибольшая печаль корейского народа и прогрессивного человечества мира».

В телеграммах подчеркивалось, что хотя он ушел из жизни, но «его священная революционная летопись и великие революционные заслуги навеки прославятся в истории всего человечества».

Президент Судана Омар Хасан Ахмад аль-Башир, выражая глубокое соболезнование в связи с его кончиной, сказал, что кончина Ким Чен Ира, стоявшего в авангарде противоборства с империалистами, есть большая утрата для прогрессивных сил мира, в том числе Судана. Он выразил уверенность, что корейский народ, сменив горе на силу и отвагу, под водительством великого лидера Ким Чен Ына продвинет бесценное дело Ким Чен Ира.

На Кубе после вести о кончине Полководца Ким Чен Ира сразу официально объявили 3-дневный траур, а в Таиланде и других странах и разных международных организациях вывесили траурные флаги.

В связи с кончиной Ким Чен Ира на здании штаб-квартиры ООН приспустили флаг с траурным крепом, участники пленарного заседания ГА ООН почтили его память минутой молчания, партии, общественные организации и общества дружбы разных стран и международные организации в заявлениях выразили соболезнование, а СМИ многих стран мира выпустили специальные номера.

В Китае, Вьетнаме и других разных странах мира газеты и телевидение, поместив портреты Ким Чен Ира и фотоснимки о его революционной деятельности, передали «Официальное сообщение всем членам партии, военным Народной Армии и всему народу», опубликованное в нашей стране после его кончины, это сообщение передали также телеграфные агентства и радиовещание многих стран.

Английское информационное агентство Рейтер сообщило: «Кончина руководителя Ким Чен Ира есть невосполнимая потеря для ТПК и корейской революции и самая большая утрата для корейской нации и прогрессивных людей мира. Многие военные и граждане Кореи, потеряв своего руководителя, испытывают глубокую скорбь и, несмотря на декабрьские холода, выходят на улицы и рыдают, ударяя себя в грудь. Их горькие слезы смачивают землю».

СМИ многих стран мира, в том числе России, США, Японии, Сингапура, Таиланда, Франции, Швейцарии и Нидерландов, поместили портреты Ким Чен Ира с солнечной улыбкой и лидера КНДР Ким Чен Ына, фотоснимки и видеозаписи, показывающие революционную деятельность товарища Ким Чен Ира. Они передавали, что корейский народ испытывает большую скорбь от скоропостижной кончины отца нации.

Французская газета «Монд» писала: «Руководитель Ким Чен Ир скоропостижно ушел из жизни, но его дело продолжит лидер КНДР Ким Чен Ын – точь-в-точь Ким Ир Сен, когда ему было более 30 лет».

Одно из телеграфных агентств Мьянмы сообщило, что корейский народ дает клятву быть верными руководству лидера Ким Чен Ына, что идеи и заслуги Ким Чен Ира непременно осуществятся благодаря великому преемнику Ким Чен Ыну.

Поистине великие идеи, заслуги и благородный облик Полководца Ким Чен Ира навеки останутся в памяти людей всего мира.

Собкор



Участники пленарного заседания ГА ООН чтят память Ким Чен Ира.



СМИ мира, в том числе Южной Кореи, ежедневно передавали сообщения о национальном трауре в КНДР и траурных мероприятиях в других странах.



В море слез прощание с родным Полководцем





Ким Чен Ын вместе с руководящими кадрами партии, государства и вооруженных сил минутой молчания почтил память Ким Чен Ира, желая ему бессмертия.

Ким Чен Ын на церемонии прощания с Ким Чен Иром.





ТРАУРНАЯ РЕЧЬ

(На Центральном траурном митинге)

Члены партии, военнослужащие КНА и граждане всей страны, все корейские соотечественники внутри и вне нее!

От вечного прощания с Генеральным секретарем ТПК, Председателем ГКО КНДР, Верховным Главнокомандующим КНА, великим руководителем Ким Чен Иром вся страна в три тысячи *ли* погрузилась в невыразимую скорбь, а вся нация – в большую печаль.

Товарищ Ким Чен Ир, без сна и отдыха прилагавший титанические усилия к завершению дела нашей революции, объединения Родины и самостоятельности всех народов мира, слишком скоропостижно, безвременно и прискорбно ушел от нас. Перестало биться его великое сердце, и это есть наибольшая утрата для нашей партии и революции, самый прискорбный, невообразимый национальный траур.

Мы испытываем чувство неудержимой тоски и скорби, ибо больше не сможем увидеть заботливого облика Полководца Ким Чен Ира, который озарил нам светлое будущее, окружал нас большой заботой и придавал нам неисчерпаемые силы и отвагу.

Недавно он со сверхчеловеческим напряжением непрерывно руководил делами на месте, но от умственно-физического переутомления скоропостижно скончался, работая в вагоне мчащегося поезда для инспекционных поездок. Пусть обрушилось бы небо, разбилась бы земля, но и это не было бы прискорбнее этой вести.

В дни невообразимого национального траура все наши военнослужащие, рабочие, сельские труженики, интеллигенты, учащиеся, стар и млад приходили к саркофагу с его телом или на места траурных церемоний и с чувством глубочайшей скорби почтили его память. Громкие рыдания и горькие слезы людей всей страны были извержением их прискорбия от потери отца одной большой семьи, связанной неразрывно с ним, и потоком твердой решимости всех военнослужащих и народа неизменно следовать воле своего руководителя.

В связи со скоропостижной кончиной великого руководителя Ким Чен Ира многие южнокорейцы и зарубежные корейцы, партийные и государственные главы многих стран, известные деятели и прогрессивные люди мира выразили глубокое соболезнование. В траурные дни, когда весь мир погрузился в глубокую скорбь, и все корейцы и человечество разделяли с нами горе от большой потери, наша армия и народ глубже испытали, сколь великого руководителя почитали они.

Великий товарищ Ким Чен Ир родился сыном партизан в священных горах революции Пэкту. Он обладал гениальным умом, незаурядным идейно-теоретическим дарованием, необычайным искусством руководства и благородными нравственными качествами и, ведя многие годы к победе революцию и строительство социализма, имел немеркнущие заслуги перед Родиной и нацией, эпохой и историей. Он всю жизнь как великий человек, революционер и руководитель отдавал всего себя борьбе за реализацию идей и дела великого вождя, став его самым близким товарищем и верным соратником.

Титан мысли и теории товарищ Ким Чен Ир всесторонне углубил и развил созданные великим вождем идеи чучхе, идеи сонгун в великую руководящую идеологию эпохи самостоятельности, открыл новую сферу в развитии идеологии человечества и осветил путь к реализации дела самостоятельности народных масс.

Гений революции и строительства общества товарищ Ким Чен Ир укрепил и развил нашу партию, армию и государство в партию, армию и государство Ким Ир Сена и имел огромные заслуги в деле укрепления единодушия и сплоченности вождя, партии, армии и народа.

Великий товарищ Ким Чен Ир, обладая самым благородным чувством революционной морали и долга, создал новую историю в реализации дела бессмертия великого вождя, чтобы его революционные заслуги и жизнь глубоко сохранялись и навеки прославлялись в сердцах нашего народа и человечества.

Революционная жизнь великого руководителя Ким Чен Ира была героической эпопеей несравненного сонгунского полководца и выдающегося патриота. Он с оружием в руках, решительно противостоя санкциям и давлениям коалиционных сил империализма и срывая их попытки развязать новую войну, защитил суверенитет нашей Республики и поднял на наивысшую ступень достоинство страны.

В суровые дни Трудного похода и форсированного марша великий товарищ Ким Чен Ир, проводя самобытную политику сонгун, вырастил Народную Армию непобедимыми революционными вооруженными силами и обратил нашу Родину в мировую военную державу, достойную ядерную страну. Итак, он создал вечный фундамент, чтобы наш народ мог

жить в поколениях самостоятельным народом.

Великий товарищ Ким Чен Ир своими незаурядными политическими способностями и искусством руководства принес расцвет эпохи Трудовой партии, по прижизненной воле великого вождя поставил грандиозную цель строительства могучего и процветающего государства, направил всю партию, всю армию и весь народ на новый, великий революционный подъем и принес небывалые в 5000-летней истории нашей нации большие скачки и перемены.

Полководец Ким Чен Ир как заботливый отец народа во весь период руководства революцией всегда был в гуще народа, больше всего любил его и преодолел все трудности во имя его идеалов и счастья.

Мы и по истечении десяток тысяч лет не забудем его самоотверженных усилий, ибо он всю жизнь в куртке цвета хаки без сна и отдыха руководил делами на месте, считая сутки 10 и 100 днями.

Светоч объединения Родины товарищ Ким Чен Ир с великодушием, снисходительностью и чувством любви к своей нации принял Совместную декларацию Севера и Юга от 15 июня и Декларацию от 4 октября – общенациональные программы объединения в новом столетии. Это открыло переломную ситуацию в деле движения за объединение страны под идеалом «Общими силами нашей нации».

Великий товарищ Ким Чен Ир согласно политической тенденции XXI века, стойко защищая мир и стабильность во всем мире, внес исключительный вклад в реализацию дела самостоятельности человечества и как выдающийся ветеран политики пользовался безграничным почтением всех людей мира.

Поистине, товарищ Ким Чен Ир как великий человек, благородный революционер и выдающийся политик высоко поднял Красное знамя чучхе и в коловороте эпохи, преодолевая суровые испытания, неуклонно направлял нашу революцию к победе.

Великий руководитель Ким Чен Ир, взяв на себя ответственность за судьбы Родины и нации, будущее революции, заложил прочный фундамент для продолжения нашего революционного дела, дела сонгунской революции, начатой в горах Пэкту.

Славное решение вопроса преемственности руководства как основного ядра в наследовании революционного дела – его самая большая заслуга для судьбы Родины и процветания грядущих поколений.

Сегодня у руля нашей революции стоит великий продолжатель дела корейской революции товарищ Ким Чен Ын.

Уважаемый товарищ Ким Чен Ын как лидер нашей партии, армии и народа в совершенстве унаследовал идеи и искусство руководства, благородные качества и высокую нравственность, дерзновение и настойчивость Полководца Ким Чен Ира.

Мы под его руководством, сменив скорбь на силу и отвагу, преодолеем нынешние трудности и мощной поступью устремимся вперед по сонгунскому пути, освещенному Полководцем Ким Чен Иром.

Все члены партии, военнослужащие КНА и весь народ должны с чувством благородной морали и долга неизменно почитать великого товарища Ким Чен Ира, стойко отстаивать и прославлять из поколения в поколение его революционные немеркнущие заслуги.

Нам надлежит с твердым убеждением, что великий руководитель товарищ Ким Чен Ир всегда с нами, последовательно и неуклонно, не уступая ничуть, претворять в жизнь его заветы и тем самым в полной мере исполнять свой долг его солдатами и учениками.

Мы должны почитать уважаемого товарища Ким Чен Ына центром руководства и сплочения, последовательно установить систему его единого руководства и еще более укрепить единодушие и сплоченность, что есть основа основ нашей революции.

Всем членам партии, военнослужащим КНА и всему народу следует высоко поднять сонгунское знамя, более упрочить статус идейно-политической и военной державы, сильнее раздувать пламя промышленной революции в новом веке, зажженное в провинции Южный Хамгён пламя, добиться решающего перелома в строительстве экономической державы и улучшении благосостояния населения.

Мы активизируем борьбу за неизменное осуществление исторического дела объединения Родины – актуального чаяния нашей нации, за укрепление международной сплоченности и солидарности на основе самостоятельности, мира и дружбы, за реализацию самостоятельности всех народов мира.

Мы, как с горькими слезами дали клятву перед саркофагом с телом Полководца Ким Чен Ира, будем почитать полководцем и лидером страны товарища Ким Чен Ына и приведем до конца дело сонгунской революции, дело строительства могучего и процветающего социалистического государства.

Нашу армию и народ, которые крепко сплотились вокруг возглавляющего революцию товарища Ким Чен Ына и мощной поступью продвигаются вперед, как прошли миллионы *ли* за великим вождем и Полководцем Ким Чен Иром, ждут только победы и слава.

Святое имя и солнечный облик Полководца Ким Чен Ира прославятся навеки, и он будет всегда жить в сердцах нашей армии и народа. □

Траурный митинг

Ким Чен Ын с руководящими кадрами партии, государства и вооруженных сил на трибуне Центрального траурного митинга.



Перед Домом культуры «25 апреля».

На площади перед Пхеньянским дворцом спорта.



Центральный траурный митинг на площади имени Ким Ир Сена.


Перед Монументом основания ТПК.







Траурный митинг в провинции Южный Хванхэ.



В 12 часов 29 декабря весь народ чтит память Ким Чен Ира тремя минутами молчания.

В провинции Канвон минутой молчания чтят память Ким Чен Ира.

Полководец Ким Чен Ир всегда с нами

К великому прискорбию, безвременно ушел от любимого народа и армии Полководец Ким Чен Ир, который всегда в куртке цвета хаки без сна и отдыха самоотверженно работал ради процветания Родины и счастья народа, самостоятельного и мирного объединения страны, самостоятельности во всем мире.

Сразу после невероятно горького сообщения как бы потеряли свой цвет и люди, и природа, приостановилось и время.

Отец нации Ким Чен Ир в вагоне поезда для инспекционных поездок скоропостижно скончался 17 декабря 2011 года от умственного и физического переутомления в форсированных маршах, руководя на месте делами строительства могучего и процветающего государства.

Вся страна погрузилась в траур. 20 декабря в Пхеньяне прошла траурная церемония. Высший руководитель партии, государства и армии Ким Чен Ын с руководящими кадрами партии, государства и вооруженных сил посетил Кымсусанский мемориальный дворец, где среди цветов находился саркофаг с телом Ким Чен Ира. Он был одет в куртку цвета хаки, к чему давно привыкли люди, его тело покрывало полотнище Красного флага, отражающего смысл всей его жизни. Лидер Ким Чен Ын с глубокой скорбью минутой молчания почтил память Полководца Ким Чен Ира и обошел его гроб. В дни траура он неоднократно побывал в этом дворце, чтил его память и нес траурную вахту, принимая выражающих соболезнование посетителей.

Каждый день в траурный период Кымсусанский мемориальный дворец посещали руководящие лица партии, правительства и армии, сотрудники министерств и центральных ведомств, работники организаций трудящихся, военнослужащие и другие представители различных слоев населения.

Все посетители выражали глубокую скорбь от безвременной кончины Полководца Ким Чен Ира, который отдал всего себя во имя строительства могучего и процветающего государства, ведя непрерывно форсированным маршем инспекционные поездки и разделяя с народом горе и радость, и причитали:

«Полководец, проснитесь!», «Вам нельзя уходить от нас!», «И при расколе Земли не будет скорбнее, чем Ваша кончина!»

Зал тонул в море горьких слез людей. Зарубежные корейцы, южнокорейские деятели, аккредитованные в КНДР дипкорпус, корпус военных атташе и представители международных организаций по-

Специальное сообщение Политбюро ЦК ТПК

Политбюро ЦК ТПК, отражая единодушное чаяние и искреннюю просьбу всех членов партии, военнослужащих Народной Армии и всего народа навеки почитать великого Ким Чен Ира вечным руководителем нашей партии и революции, прославлять из поколения в поколение его священную революционную жизнь и немеркнущие революционные заслуги, продолжить и завершить начатое в Пэкту дело корейской революции, торжественно извещает о следующем постановлении:

1. В Кымсусанском мемориальном дворце – Высшей Святыне чучхе, сохранять тело великого руководителя Ким Чен Ира в прижизненном виде.

2. С чувством почтения воздвигнуть бронзовую статую великого руководителя Ким Чен Ира.

3. Считать Днем Звезды величайший национальный праздник 16 февраля – день рождения великого руководителя Ким Чен Ира.

4. Во всех местах страны с чувством почтения воздвигнуть памятник с портретом великого руководителя Ким Чен Ира с солнечной улыбкой и Башню бессмертия.

12 января 101 года чучхе (2012)

Пхеньян

сещали Кымсусанский мемориальный дворец и чтили его память.

К саркофагу с его телом были возложены венки цветов от имени партийных и государственных руководителей Китая и других стран.

Глубокую скорбь от потери отца нации испытывали все военные и жители страны. Они дни и ночи посещали статуи Ким Ир Сена, мозаичные панно с изображением великих вождей и устроенные в столице, провинциях, городах, уездах, селах, учреждениях и предприятиях траурные пункты и чтили его память, причитая:

«Родной Полководец! Как же Вы можете уйти от нас?! Ведь Вы дни и ночи напролет старались открыть ворота могучей и процветающей державы. Недалек тот день, так что же нам делать без Вас?!», «Не верится, родной Полководец! Ведь Вы позавчера посетили нас и обещали снова приехать к нам, если мы добьемся больше успехов. Не верится, что теперь это обещание не исполнится никогда».

Всюду в стране, включая предприятия и села, каждый дом и улицы, слышались рыдания людей. Они с горькими слезами проводили дни и ночи, забыв течение времени от терзающей душу скорби.

Национальная скорбь достигла кульминации в день прощания с Полководцем Ким Чен Иром. Церемония прощания с ним в скорбной обстановке проходила 28 декабря в Пхеньяне.

Ким Чен Ын вместе с руководящими кадрами партии, государства и вооруженных сил принял участие в церемонии. Он до выноса гроба с телом Полководца Ким Чен Ира в скорбном молчании постоял перед ним, желая ему вечной памяти, затем обошел гроб. В церемонии участвовали также члены Государственной похоронной комиссии, члены командно-оперативной группы Ставки Верховного Главнокомандования КНА, комсостав крупных войсковых соединений КНА, работники партии, органов власти, общественных организаций, министерств, центральных ведомств, здравоохранения, СМИ, деятели науки, образования, культуры, искусства. На площади Кымсусанского мемориального дворца собрались военные, представители всех провинций, различные слои трудящиеся, зарубежные корейцы и иностранцы.

Катафалк с установленным на крыше закрытым гробом с телом Ким Чен Ира въехал на площадь дворца, в его правой стороне шагал Ким Чен Ын. Перед гробом подал прощальный рапорт начальник траурно-почетного караула воинов Сухопутных, Военно-морских, Военно-воздушных сил КНА и Рабоче-крестьянского Красного Ополчения. Катафалк проехал перед траурно-почетным караулом, колонной с воинскими знаменами, которые отдали воинскую почесть, и в сопровождении Ким Чен Ына и членов Государственной похоронной комиссии направился на улицы столицы, куда вышли миллионы горожан и военных, чтобы проводить Ким Чен Ира в последний путь.

Впереди кортежа ехала машина, на крыше которой был установлен портрет Ким Чен Ира с солнечной улыбкой. Траурная процессия проехала более 40 км от Рёнхынского перекрестка через улицы Хёксин, Ёнъун, Чхоллима, проспект Тхоньир, улицу Чхоннён, микрорайон Мунсу, улицу перед Пхеньянским дворцом школьников, площадь имени Ким Ир Сена, улицы Сынри и Кэсонмун.

При миновании кортежа на каждой улице из рядов многих людей, со скорбью стоящих плотно по обеим сторонам дороги, раздавались рыдания и причитания:

«Полководец, не покидайте нас, оставив эту землю и народ, что Вы любили всю жизнь!», «Куда же Вы уходите в такой снегопад!»

Его звали с горькими рыданиями миллионы жителей Пхеньяна и военных, от их горячих слез таял снег, падающий на улицы хлопьями.

Когда катафалк, наконец, прибыл к усыпальнице, начальник траурно-почетного караула перед гробом снова подал прощальный рапорт. Траурно-почетный караул и колонна с воинскими знаменами отдали Полководцу Ким Чен Иру последнюю воинскую почесть.

Ким Чен Ын перед гробом с телом Полководца Ким Чен Ира с глубокой скорбью отдал ему последний поклон.

Перед перемещением гроба в усыпальницу были даны 21 раз траурные залпы из артиллерийских орудий и автоматов. С пожеланием бессмертия Полководцу Ким Чен Иру строевым шагом промаршировали колонны траурно-почетного караула и колонна с воинскими знаменами.

Когда миллионы военных и жителей еще не успели оправиться от скорби, проводив Полководца Ким Чен Ира в последний путь, 29 декабря в Пхеньяне и всех провинциях, городах и уездах страны про-

шли траурные митинги, чтящие его память.

Площадь имени Ким Ир Сена и прилегающие к ней проспекты, площади перед Стадионом имени Ким Ир Сена, Монументом идей чучхе, Монументом основания ТПК, Домом культуры «25 апреля», Пхеньянским дворцом спорта и другие места столицы, где проходил Центральный траурный митинг, переполнились миллионами военных, трудящихся, студентов и учащихся. Все они с благоговением вспоминали великую революционную жизнь Полководца Ким Чен Ира, который имел бессмертные заслуги, отстояв социалистическую Родину – колыбель счастливой жизни народа, создав политическую, военную и экономическую основу для вечного процветания нации, и выражали скорбь от скоропостижной кончины рожденного небом пэктусанского Полководца, великого руководителя.

На фасаде трибуны площади имени Ким Ир Сена был выставлен портрет Ким Чен Ира с солнечной улыбкой.

На трибуну вышел высший руководитель партии, государства и армии Ким Чен Ын.

После объявления начала митинга все его участники с благоговением минутой молчания почтили память Ким Чен Ира, который до последнего часа своей жизни самоотверженно прилагал все усилия к реализации дела строительства могучего и процветающего социалистического государства.

Председатель Президиума Верховного Народного Собрания Ким Ён Нам выступил с траурной речью. Затем речи произнесли представители партии, армии, молодежи и студентов – секретарь ЦК ТПК Ким Ги Нам, первый заместитель начальника Главного Политуправления КНА генерал армии Ким Чон Гак и Ли Ён Чхор – первый секретарь ЦК Кимирсенского Социалистического Союза Молодежи.

В своих речах они принесли дань уважения Ким Чен Иру за то, что он прославил нашу Родину на весь мир как Кимирсенскую Корею. Они выразили свою твердую решимость, сменив скорбь на стократные силы и отвагу, непременно исполнить все его заветы, форсируя строительство могучего и процветающего социалистического государства, ведя энергичную борьбу за объединение страны и осуществление самостоятельности во всем мире.

Все участники митингов еще раз окинули мысленным взором его жизнь, при которой он горячо любил свою страну, свою нацию и свой народ. При 21-разовых траурных залпах они минутой молчания почтили его память.

В последний день национального траура на всех постах передовой позиции, рабочих местах, улицах и селах царила глубокая скорбь от большой потери, нисколько не облегченной и через более 10 дней. Ровно в 12 часов зазвучали терзающие сердца людей длинные гудки.

Все жители и военнослужащие страны как сыны и дочери отца нации с глубокой скорбью 3 минутами молчания почтили его память, повернувшись в сторону Кымсусанского мемориального дворца или в сторону столицы Пхеньяна. В эти три минуты они, склонив голову, вспоминали солнечную улыбку отца нации и мысленно давали себе клятву – считать его заслуги и заветы жизненной артерией и вечным достоянием, придерживаться, прославить и претворить их в жизнь. И от их горячих слез растаивала замерзшая в декабре земля.

Горькие слезы в стране с тех пор, как перестало биться его сердце, выражали не только скорбь.

Они демонстрировали монолитное сплочение всей армии и народа вокруг Ким Чен Ира, а также хрустально чистую единодушную волю армии и народа, готового разделять с Ким Чен Ыном идеи, помыслы и судьбу.

Они отражали незыблемую волю и клятву армии и народа – сменив скорбь на силу и отвагу, по заветам Полководца Ким Чен Ира во что бы то ни стало построить могучее и процветающее социалистическое государство.

Эти слезы говорили, что они твердо решили преданно поддерживать руководство лидера Ким Чен Ына, наследующего идеи и дело Полководца Ким Чен Ира, и более энергично бороться за торжество корейской революции, за могущество и процветание Родины.

Клятва, разумеется, сильнее скорби.

Миллионы военных и граждан Кореи никогда не забудут своей скорби. Они будут вечно сохранять в памяти имя и солнечную улыбку Полководца Ким Чен Ира и по его заветам единодушно поддерживать лидера страны Ким Чен Ына, чтобы навеки прославить социалистическую Корею.

Солнце нации Полководец Ким Чен Ир всегда с корейскими соотечественниками.

Собкор

Верховный Главнокомандующий КНА инспектировал звания «7-й полк О Чун танковую дивизию имени Рю Гён Су



Ким Чен Ын по случаю Нового года Хыба» 105-ю гвардейскую Сеульскую КНА и поздравил офицеров и солдат

На заседании Политбюро ЦК ТПК 30 декабря 2011 года провозгласили, что по завету Полководца Ким Чен Ира от 8 октября того же года Заместитель Председателя Центрального Военного Комитета ТПК Ким Чен Ын назначается Верховным Главнокомандующим Корейской Народной Армии.

Верховный Главнокомандующий Ким Чен Ын, думая о бойцах, с грустью встречающих Новый год, инспектировал эту дивизию с чувством теплой любви Полководца Ким Чен Ира. Говоря, что приехал увидеться с дорогими воинами, проводившими со слезами дни после его кончины, он ободрил их, придавая новые силы.

Ким Чен Ын продолжил:

– Сегодня утром, когда я, встречая Новый год, делал поклон Полководцу Ким Чен Иру в Кымсусанском мемориальном дворце, мне показалось, что в моих ушах звучит его голос, торопящий посетить 105-ю танковую дивизию. И я тотчас приехал в 105-ю танковую дивизию, при названии которой уже испытываю тепло его тела.

Ким Чен Ын с чувством отцовской любви проявил большое внимание к жизни, боевой и политической подготовке воинов. □



Призыв к ознаменованию 2012 года как года открытия периода могущества и процветания

По случаю нового, 2012 года ведущие газеты нашей Родины «Нодон синмун», «Чосон инмингун» и «Чхоннён чонви» опубликовали совместную передовицу «Осуществляя заветы великого Ким Чен Ира, ознаменуем 2012 год как год славных побед в открытии периода бурного развития – приумножения могущества и богатства страны, ее процветания». Ниже она приводится с сокращением.

Сегодня наша армия, наш народ, проводив в горьких, кровавых слезах 2011 год, встречают Новый, 101 год чучхе (2012).

Каждый год наш народ с наилучшими пожеланиями великому Ким Чен Иру вставал на путь новогоднего поступательного шествия – такова была у него давняя традиция. Дорогое имя великого Ким Чен Ира и его солнценосный облик были для нашего народа знаменем победы, вселившим в его сердца веру в победу и твердую волю, были истоком его духовной силы. Сейчас все наши военнослужащие, весь наш народ, сменив глубокую скорбь на возрастающую в сто, тысячу раз силу и отвагу, под руководством уважаемого Ким Чен Ына начинают грандиозное поступательное шествие, нацеленное на приумножение могущества и богатства страны, ее процветание в новом 100-летии чучхе.

В прошлом году нам пришлось неожиданно проводить великого Ким Чен Ира в последний путь. Это было величайшей потерей в пятитысячелетней истории корейской нации, самым большим горем для нашей партии, нашего народа.

Минувший год был годом побед, когда под энергичным руководством великого Ким Чен Ира достигнут большой прогресс, большой скачок вперед в строительстве могучего и процветающего государства.

Чтобы ознаменовать 2012 год впечатляющими победами, Ким Чен Ир с проявлением сверхчеловеческой энергии возглавлял всенародное поступательное шествие. До последних минут своей жизни как революционера он неустанно продолжал инспекционные поездки по важнейшим участкам ударного труда на стройках могучего и процветающего государства, по заставам на переднем крае фронта, по всем районам страны. И его руководство увенчало историю 100 лет чучхе серией великих побед и гигантских перемен.

В прошлом году в великом шествии для улучшения благосостояния населения отмечены крупные успехи и еще более упрочена солидная основа экономически развитого государства XXI века.

Весь облик страны изменился к лучшему, как подобает чертам могучей и процветающей державы.

В минувшем году на невероятной высоте проявлялся благородный духовный облик наших военнослужащих, нашего народа, готовых довести революцию до победного конца, следуя за великой партией.

Несмотря на напряженную, сложную ситуацию, всегда были чистосердечны, были неизменны настроения нашего народа, идущего в ногу со своим руководителем в поступательном шествии.

Дни траура в память великого Ким Чен Ира доказали вечность, неизменность, нерушимую прочность кровных уз между родным Ким Чен Иром и нашим народом, скрепленных общими помыслами и близкими чувствами.

Наступивший 101 год чучхе (2012) – это год принесения блестящего результата замысла великого Ким Чен Ира о приумножении могущества и богатства страны, ее процветании, это год торжественного поступательного шествия с началом нового 100-летия Кимирсенской Кореи.

Великий руководитель Ким Чен Ир отметил:

«Мы обязаны продолжать революцию и довести ее до конца. Неизменно идти до конца по пути революции, начатому под руководством товарища Ким Ир Сена, – это сегодня незыблемая воля нашей партии, нашего народа».

Поступательное шествие нового столетия чучхе и есть продолжение революционного поступательного шествия, начатого в горах Пэкту. Продолжать нашу революцию, что мы начали вместе с Ким Ир Сеном и победоносно продвигали вперед вместе с Ким Чен Иром, и неизменно вести ее от победы к победе под руководством Ким Чен Ына – это и есть непоколебимая воля нашей армии, нашего народа. Маяк надежды в грандиозном поступательном движении нового 100-летия – великие революционные идеи великих людей горы Пэкту, всепобеждающий булат – беспримерное дерзание, наступательный способ Полководцев Пэкту. Наш долг – до конца шагать по пути самостоятельности, по пути сонгун, по пути социализма, проложенному великим вождем Ким Ир Сеном, чтобы неизменно продолжалась история его революционной деятельности, история руководства Ким Чен Ира сонгунской революцией.

Сегодня перед нами встает ответственная задача – осуществляя заветы Ким Чен Ира, непременно достичь цели исторической фазы, намеченной на срок до конца 2012 года. Мы должны добиться в этом году впечатляющих побед в борьбе за открытие дверей в здание могучего и процветающего государства и вступить в новую, более высокую фазу – стадию всестороннего строительства могучей и процветающей социалистической державы.

«Осуществляя заветы великого Ким Чен Ира, ознаменуем 2012 год как год славных побед в открытии периода бурного развития – приумножения могущества и богатства страны, ее процветания!» – таков боевой лозунг, который должны высоко нести в этом году наша партия, наша армия, наш народ.

Необходимо всемерно наращивать наше идейно-политическое могущество, могущество сплоченности.

Надо показать всему миру, какой благородный взгляд на мораль имеет наш народ, который глубоко почитает несравненно великих людей вечными отцами, вечными учителями.

Следует непрерывно укреплять, развивать наше единство, нашу сплоченность как самые прочные, наследуемые из поколения в поколение.

Следует придать мощный импульс генеральному наступлению, нацеленному на претворение в жизнь грандиозной стратегии нашей партии по приумножению богатства и могущества страны, ее процветанию.

Наш долг – исполняя клятву, данную у гроба с телом Ким Чен Ира, посвятить весь заряд энергии, ума и страсти делу осуществления его замысла о приумножении богатства и могущества страны, ее процветании.

Пламя свершений, зажженное в провинции Южный Хамгён, – это знамя генерального наступательного боя за великую победу в 2012 году, знамя нового перелома.

Пусть пламя большого прогресса, зажженное в провин-

ции Южный Хамгён, мощнее разгорается в отраслях легкой промышленности и сельского хозяйства – главном направлении фронта строительства могучего и процветающего государства.

Ведущие отрасли народного хозяйства, ключевые отрасли индустрии призваны открыть широкий простор для наращивания темпов великого шествия нового столетия с пламенем трудовых свершений, зажженным в провинции Южный Хамгён.

Индустриальная революция нового века – это священная борьба за построение сильного государства нашего образца с экономикой знаний за счет превышения ультрасовременных рубежей, это грандиозная стратегическая линия нашей партии в строительстве социализма.

Наша задача – вывести общую техническую вооруженность народнохозяйственного комплекса на новый, более высокий рубеж по примеру духа и атмосферы труда первооткрывателей, творцов «Рёнхамаша», которые совершили стремительный взлет в производстве новейших моделей металлорежущих станков с системой CNC.

Следует прославлять нашу Родину как развитое, цивилизованное социалистическое государство.

Следует с высоко поднятым знаменем сонгун всемерно укреплять обороноспособность страны.

Народная Армия – опора, главная движущая сила в сонгунской революции, ударный отряд в строительстве могучего и процветающего государства.

Все военнослужащие с высоко поднятым лозунгом «Ценой жизни защитим ЦК партии во главе с уважаемым Ким Чен Ыном!» должны с полным доверием к Ким Чен Ыну следовать за ним, самоотверженно защищать его, став, образно говоря, ружьями и бомбами.

Решающая гарантия для осуществления заветов Ким Чен Ира и открытия нового периода развития, периода приумножения богатства и могущества, процветания страны – в укреплении партии и всемерном повышении ее руководящей роли.

Необходимо заметно изменить к лучшему атмосферу работы среди руководителей и значительно повысить их профессиональные качества в соответствии с велением эпохи великого подъема.

В максимальном выявлении всего заряда духовной силы широких масс – важный ключ к победе в поступательном шествии этого года.

Духовная сила масс решает все. Пусть находит широкую дорогу в жизни духовная сила, практическая хватка южнохамгёнцев, которые с железным убеждением «Раз Корея решит – значит, сделает» изготовили у себя ультрасовременное оборудование на зависть другим. Повсеместно надо с широким размахом развертывать массовое движение и социалистическое соревнование с целью приведения в действие духовной силы масс.

Ким Чен Ир учил: кипят общественные организации трудящихся – кипит вся страна.

Необходимо основательно претворять в жизнь заветы великого вождя Ким Ир Сена, вечного Солнца нации, и Полководца Ким Чен Ира по вопросам объединения Родины.

В прошлом году мы, движимые патриотической волею к созданию новой ситуации для объединения и процветания страны, предложили южнокорейским властям вести диалог и переговоры широких кругов и прилагали неустанные усилия к их реализации.

Этот год – год 5-летия со дня опубликования Декларации от 4 октября как практической программы для исполнения Совместной декларации Севера и Юга от 15 июня 2000 года.

В этом знаменательном году мы должны, высоко подняв лозунг «Пусть все соотечественники с уверенностью в новой победе откроют двери в объединенную Родину», добиться решающего перелома в осуществлении дела воссоединения Родины.

Необходимо последовательно придерживаться позиции национального суверенитета, приоритета нации.

Отвергать агрессивные внешние силы и общими силами нашей нации решить вопрос межкорейских отношений – этого требует эпоха единства 15 июня. Все соотечественники на Севере, на Юге и за рубежом должны открыть светлый путь к объединению Родины с уверенностью в том, что наша нация – самая лучшая и не будет ничего неосуществимого, если стоять на твердой позиции национального суверенитета. По случаю 5-летия подписания Декларации от 4 октября на всей родной земле должна царить атмосфера активной поддержки и исполнения деклараций Севера и Юга. В Южной Корее следует сильнее раздувать пламя массовой борьбы за решительный срыв низкопоклоннических и предательских акций тех, кто вкупе с внешними силами продает национальные интересы.

Национальное примирение и сплочение – предпосылка и гарантия объединения Родины.

Необходимо ставить на первый план общенациональные интересы и подчинять все этому делу. Надо решительно отвергать попытки насаждать среди соотечественников угар конфронтации, ввергающий межкорейские отношения в безвыходный тупик. Ни в коем случае нельзя допускать акции противников объединения, посягающих на наше достоинство и сеющих семена недоверия и вражды между Севером и Югом. Все соотечественники должны развернуть общенациональную борьбу за срыв политики своры предателей, направленной против воссоединения Кореи и насаждающей вражду между соотечественниками, – тех, которые создают помехи национальному примирению и сплочению и обостряют накал противоборства.

Нынешняя ситуация актуально требует пресечь, сорвать военно-поджигательские акции внутренних и внешних воинственных сил.

Вся нация должна с высоко поднятым лозунгом «Нет – войне, за мир!» должна сорвать всякие безрассудные военные провокации, попытки наращивания вооруженных сил и милитаристские игрища против нашей Республики. Следует сохранять повышенную бдительность в отношении опасности военного сговора внутренних и внешних воинственных сил, вывести из Южной Кореи агрессивные войска США, являющиеся главным камнем преткновения на пути к обеспечению мира на Корейском полуострове.

Сегодняшняя борьба за осуществление заветов Ким Чен Ира по вопросам объединения Родины есть патриотическая борьба, связанная с судьбой нашей нации в новом столетии чучхе. Все соотечественники, проживающие на Севере, на Юге страны и за рубежом, должны тесно сплотиться под знаменем Совместной декларации от 15 июня и Декларации от 4 октября и придать новый импульс движению за воссоединение Родины с тем, чтобы в нынешнем году открыть путь к самостоятельному объединению страны.

В прошлом году, несмотря на беспрецедентную сложность международной ситуации, наша революция прошла по победному пути, указанному Ким Чен Иром.

И впредь мы будем неизменно придерживаться идеала нашей партии о самостоятельности, дружбе и мире, будем расширять и развивать добрососедские и дружественные отношения со всеми странами мира, уважающими суверенитет нашей страны.

И сегодня в сердцах всех военнослужащих, всего народа, вставших на путь нового великого шествия, свято хранится бессмертный облик великого Ким Ир Сена и родного Ким Чен Ира. У руля нашей революции стоит выдающийся Полководец Ким Чен Ын. Родной партии, являющейся направляющей силой, верна могучая, непобедимая революционная армия. Все люди сплочены единой душой. Благодаря всему этому несомненно восторжествует революционное дело чучхе. □

Мы непременно реализуем волю Ким Чен Ира

Буду жить знаменосцем времени



«Родной Полководец Ким Чен Ир! Почему Вы лежите молча?! Может быть, заснули ненадолго от усталости, накопившейся в далеком пути руководства делами на месте?! К Вам пришла Ган Сун, которая при вашей заботе выросла передовиком времени», – говорила я, рыдая во весь голос перед ним в зале траурной церемонии Кымсусанского мемориального дворца, но он лежал без ответа.

Неужели он ушел из жизни, оставив любимую Родину и миллионы любимых сынов и дочерей в стране?!

Сейчас с течением каждого мига скорбного времени я и во сне вспоминаю тот июльский день 2009 года, когда встретилась с ним, посетившим нашу фабрику. Он в тот день, несмотря на занятость инспекционными поездками по стране, встретился с молодыми Героями Труда и новаторами, которые досрочно выполнили годовой производственный план, и сфотографировался с ними на память. Среди них была и я. Хваля меня за новаторство, он похлопал меня по плечу и пожелал мне крепкого здоровья и больших успехов в работе, и я, взволнованная его словами отеческой заботы, со слезами на глазах воскликнула «Отец!» Ведь он, несмотря на переутомление от напряженных инспекционных поездок, позаботился обо мне, простой рабочей, как о родной дочери.

Впоследствии, я в окружении его доверия и заботы как лауреат Кимирсенской молодежной премии почета участвовала в телевизионном поздравительном сборе активистов сонгунской эпохи, ездила за границу членом дружественной делегации корейской молодежи, получила присланные им в подарок золотое кольцо и отрез ткани.

Я круглая сирота, так что если бы жила в капиталистическом обществе, то и во сне не смогла бы представить себе такого счастья.

Чтобы оправдать его доверие и заботу, я в своем прении на Слете всеобщей мобилизации сонгунской молодежи дала клятву выполнить 6-летний производственный план народного хозяйства досрочно – до 100-летия великого вождя Ким Ир Сена.

Мне хотелось в тот день, когда родной Полководец снова посетит нашу фабрику, обрадовать его своими трудовыми успехами, но неожиданно случилось такое несчастье, раздирающее мое сердце, но я решительно вытерла горькие слезы.

Нет, наш родной Полководец не ушел от нас, он жив в моем сердце и в памяти нашего народа.

Впредь я по его заветам буду преданно поддерживать руководство лидера страны Ким Чен Ына, верно унаследовавшего пэктуские кровные узы, и все время жить передовиком и знаменосцем времени.

Ткачиха Мун Ган Сун,
Пхеньянская текстильная фабрика
имени Ким Чен Сук

Исполню долг сельского труженика

Мне не верится, что Вы, Полководец Ким Чен Ир, отдававший всего себя делу Родины и народа, столь безвременно и скоропостижно ушел от нас.

Вы же на благо народа всегда находились на пути инспекционных поездок, но прискорбно скончались в канун открытия дверей в могучее и процветающее государство.

Что же теперь нам делать? Ведь мы без Вас не можем и представить себе Родину в 2012 году. Вы же всегда предлагали нам вместе открыть двери в могучую и процветающую державу в году 100-летия со дня рождения великого вождя Ким Ир Сена.



Родной Полководец! Нет, Вам нельзя уходить от нас!

Мы горячо желали вместе с Вами наиболее знаменательно отметить торжества по случаю 100-летия вождя.

Великий вождь и Вы отдавали всего себя во имя народа и, руководя на месте работой нашего сельхозкооператива, привели его к нынешнему процветанию, осветили ему путь к светлому будущему.

Ведь Вы совсем недавно посетили Тонбонский сельхозкооператив в уезде Хамчжу и другие единицы сельского хозяйства, похвалили их руководящие кадры за успехи и осветили пути дальнейшего развития. И я никак не могу поверить, что Вы ушли от нас.

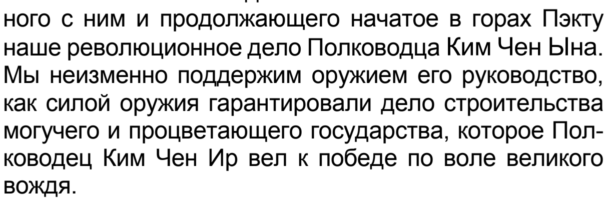
Нет, родной Полководец, Вы не ушли, а всегда вместе с нами.

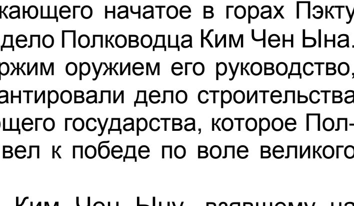
Я как один из руководящих кадров нашего овощеводческого сельхозкооператива, сменив скорбь на силу и отвагу, буду по Вашим заветам преданно поддерживать руководство лидера Ким Чен Ына.

Итак, я непременно исполню долг сельского труженика, чтобы он, представляющий наши судьбы, надежды и будущее, больше не ходил по заснеженным полевым дорожкам, беспокоясь о земледелии.

Главный агроном Мангендэского овощеводческого сельхозкооператива Ким Тхэ Хён

Неизменно поддержим оружием





Я не могу поверить! Ведь Полководец Ким Чен Ир слишком неожиданно, слишком безвременно ушел от офицеров и воинов КНА и нашего народа. Эта прискорбная весть подобна грому среди ясного неба, печальней того, что обрушилось небо или разбилась земля. Он же с проницательным умом, небывалой отвагой и дерзновением силой оружия отстоял начатое в горах Пэкту наше революционное дело.

Сделав Народную Армию опорой революции и страны, он высоко поднял сонгунское знамя и отдавал всего себя тому, чтобы на этой земле построить могучую и богатую Родину по воле великого вождя.

Верховный Главнокомандующий КНА Ким Чен Ир при инспекции многих воинских подразделений придавал новые силы и отвагу воинам, чтобы они, став храбрыми бойцами, исполняли свою миссию и долг в авангарде на страже Родины. Он поручал им и возведение важных объектов, чтобы они играли большую роль не только в защите Родины, но и в строительстве социализма. Посещая их стройки, он конкретно освещал им пути и методы строительства, но все успехи оценивал результатом труда офицеров и солдат КНА.

Недавно он, высоко оценив небольшие успехи офицеров и солдат Корейских Народных Внутренних Войск, сфотографировался с ними на память и выразил уверенность, что они и впредь внесут весомый вклад в дело строительства могучего и процветающего государства. Как же мы можем расстаться с ним, постоянно ставившим нас в авангард защиты Родины и строительства социализма?! Нет, Полководец Ким Чен Ир не ушел от нас!

Наша армия и народ имеют точь-в-точь подобного с ним и продолжающего начатое в горах Пэкту наше революционное дело Полководца Ким Чен Ына. Мы неизменно поддержим оружием его руководство, как силой оружия гарантировали дело строительства могучего и процветающего государства, которое Полководец Ким Чен Ир вел к победе по воле великого вождя.

Благодаря лидеру Ким Чен Ыну, взявшему на себя судьбы и будущее Родины и нации, Полководец Ким Чен Ир наряду с сонгунским оружием всегда будет вместе с нашей армией и народом.

Хон Нам Хёк,
Министерство народной безопасности

«Как настоящий молодогвардеец эпохи сонгун»

Неужели надо верить этой скорбной вести?! Разве Вы ушли от нас, родной Полководец Ким Чен Ир?!

Ведь недавно Вы, узнав, что наши студенты, расширив свои знания, изобрели техническое новшество, выразили благодарность нам и прислали похвальную грамоту, хотя мы лишь исполнили свой долг.

Вы окружали нас большей, чем родители, заботой, чтобы мы как новое поколение росли счастливо, не завидуя никому на свете. Желая хоть немножко оправдать Вашу заботу, мы предполагали обрадовать Вас новыми научными успехами в тот весенний день, когда откроются ворота могучей и процветающей державы.

Родной Полководец, вернитесь к нам! Ведь у нас в сердцах и сейчас не заживает душевная рана от потери родного вождя в 1994 году. Кто же мог знать, что нас снова постигнет подобная скорбь!

Рыдая перед бронзовой статуей вождя, студенты тогда дали клятву по воле вождя преданно поддерживать знаниями Вас как единственно оставшегося руководителя страны. Однако, к прискорбью, Вы безвременно ушли из жизни, и мы теперь не можем выполнить волю вождя, так что наши сердца терзает чувство вины перед ним.

Мы не выполнили свой долг как Ваши сыны, и теперь Вас нет. Так что же мы ответим вождю, если он спросит нас о Вашем здоровье, когда откроются ворота могучего и процветающего государства?!

Вы сотворили много чудес ради могущества, процветания Родины и счастья народа, так неужели не можете свершить чудо для себя?

Нет, не верится, что Вы ушли от нас! Вы не ушли, а всегда будете со студентами. Ведя нас к лучезарному будущему Родины, Вы и вчера, и сегодня, и завтра всегда с нами.

Я во имя созидавшейся Вами могучей и процветающей социалистической державы буду прилагать все усилия к расширению знаний, чтобы скорее занять ультрасовременные рубежи науки и техники.



Как настоящий молодогвардеец эпохи сонгун я буду поддерживать лидера страны Ким Чен Ына успехами в науке и технике, приобщив и долю сыновнего долга, который не смог проявить Вам.

Студент Пак Се Хёк,
Политехнический университет имени Ким Чака

Неизменно на том пути

Полководец Ким Чен Ир, я не верю, что перестало биться Ваше сердце. Ведь Вы окружали отеческой заботой нас, деятелей искусства.

Родной Полководец! Откройте глаза, если Вы прикрыли их, чтобы отдохнуть от усталости в далеких инспекционных поездках. Почему Вы не слышите нас?!

Все мы переполнены чувством тоски по Вам, окружавшим нас большой заботой. Что же нам делать, если Вы ушли от нас?!

В прошлом году Вы, с радостью говоря, что мы хорошо создали удостоенный Кимирсенской премии спектакль «Мы вспомним сегодняшние дни», обещали снова посмотреть его.

Не забывая Вашего обещания во время гастролей на периферии, мы ждали Вас, непрерывно продолжающего инспекционные поездки.

Когда мы с нетерпением ждали Вас в Хамхыне и в Саривоне, Вы, говоря, что постепенно холоднеет погода, посоветовали вернуться и продолжать спектакль в Пхеньяне и обещали снова посмотреть его.

Однажды я ездила в одну единицу, работой которой Вы руководили на месте. На каменистой ухабистой дороге раскачало машину, и я сильно устала. Однако Вы по таким дорогам без малейшего отдыха всю жизнь направлялись к народу и военнослужащим. От этой мысли у меня защемило сердце. Если бы мы верно поддерживали Вас, то не испытали бы сегодня эту скорбь.

Я думаю, что для спасения нашей Родины и нации, приближения светлого будущего могучего и процветающего государства надлежит преданно поддерживать лидера страны Ким Чен Ына, наследующего Ваши идеи и дело.

Я клянусь впредь верно поддерживать Его руководство неизменно на том пути, по которому в прошлом следовала за Вами.

Народная артистка Пэк Сын Ран,
Государственная драматическая труппа

Поддержим научно-техническими успехами

Дорогой Полководец Ким Чен Ир, не снится ли мне все это? Неужели Вы и впрямь ушли от нас?!

Не могу, нет, не хочу верить! Разве может быть такое горе, разве есть предел и в жизни великого человека, рожденного небом?!

Вы в январе этого года приехали в наше отделение биотехнологии Государственной академии наук и, радуясь нашим достижениям, проявили к нам теплую заботу.

Я и сейчас помню Вашу солнечную улыбку и Ваш звучный голос.

Без Вашего глубокого внимания мы не смогли бы ни разработать новых биопрепаратов мирового уровня, ни овладеть сверхсовременными новшествами биотехнологии. Однако Вы все эти успехи считали полностью нашими, словно забыв о своем большом внимании.

Все сотрудники нашего отделения, до слез тронутые Вашей заботой, тогда решили обязательно выполнить все данные Вами задания и как один поднялись на достижение новых успехов, чтобы обрадовать Вас, если снова приедете к нам, но неужели Вы так безвременно ушли из жизни?! Нет, Вам нельзя уходить, Вы всегда с нами!

Мы пересилим скорбь и, сменив ее на силу и отвагу, приложим все усилия к развитию, как Вы желали, отечественной науки и технологии.

Мы будем смотреть на мир, стоя на позиции своей земли, и научными успехами поддержим строительство могучего и процветающего государства! Мы и впредь, покоряя ультрасовременные рубежи в области биотехнологии – одной из ядровых фундаментальных технологий XXI века наряду с ИТ и нанотехнологией, пробьем брешь в деле укрепления Родины в державу с развитой наукой и техникой.

Мы своими научно-техническими успехами преданно поддержим руководство лидера Ким Чен Ына, направляющего дело строительства могучей и процветающей социалистической державы – дело всей жизни Президента Ким Ир Сена и Полководца Ким Чен Ира.

Доктор наук Чха Ин Хо,
директор НИИ отделения биотехнологии ГАН

Мы не свернем с патриотического пути

Наши слезы горькие

Вся нация погрузилась в глубокую скорбь. Каждый год по случаю дня рождения Полководца Ким Чен Ира мы преподносили ему корзину цветов с пожеланием крепкого здоровья, но никто и не представлял себе, что нам придется возлагать траурный венок.

Прибыв на историческую родину, мы прямо направились на площадь имени Ким Ир Сена, где перед портретом Ким Чен Ира с солнечной улыбкой прослезились от неудержимой скорби.

И сейчас в моих ушах звучит его голос при первой встрече с ним 20 лет тому назад. Когда я пожелала ему крепкого здоровья, он пожал мне руку и выразил благодарность. Несколько месяцев назад он при посещении города Гирина в Китае обещал нам приехать снова, отчего сильнее терзаются корейские соотечественники в Китае.

Во время неоднократных визитов в Китай он всегда думал о благополучии и интересах корейских соотечественников, и так всю свою жизнь посвятил на благо страны и нации.

В окружении его любви корейские соотечественники в Китае всегда энергично шли по патриотическому пути, в ходе чего многие из них стали кавалером Ордена Ким Ир Сена, лауреатом Кимирсенской молодежной премии почета или премии «Объединение Родины».

Говорят, чем глубже скорбь, тем горче и слезы, но мы льем их много и горько от его слишком большой заботы о нас.

Полководец Ким Чен Ир с чувством бесконечной любви к соотечественникам всегда вел их к достойной жизни. Он и сегодня, и завтра как отец нации всегда будет жить в сердцах корейцев в Китае, которые горькую печаль сменят на чувство пламенного патриотизма.

Во имя могущества, процветания Родины и ее объединения все работники Ассоциации корейцев в Китае и корейские соотечественники в Китае от всего сердца желают крепкого здоровья лидеру Кореи Ким Чен Ыну, взявшему на себя судьбы и будущее нации.



Председатель Ассоциации корейцев в Китае Чвэ Ын Бок

Не могу сдержать скорбь

Я и сейчас не могу сдержать свою скорбь. Сначала я не поверила, когда получила весть о скоропостижной кончине Полководца Ким Чен Ира. Знакомые корейцы, тоже не веря этой вести, наперебой звонили мне. Итак, я позвонила в посольство КНДР в России, чтобы удостовериться в подлинности невыразимо печальной вести, и узнала, что это факт.

На исторической родине перед саркофагом с его телом мне казалось, что разрывается мое сердце.

Он глубоко заботился обо всей нашей семье: оценил патриотом моего отца Ан Дон Су, отдавшего свою жизнь за Родину, а мою мать Чон Иль Сим удостоил звания лауреата премии «Объединение Родины» и послал ей подарки для юбилейного стола в связи с ее 70-летием.

Я с горькими слезами думала, что больше не могу встретиться с добрым и заботливым отцом нации.

Не отдыхая ни одного дня, он самоотверженно работал, чтобы принести всем корейским соотечественникам радость и счастье. За два дня до своей кончины он посетил крупное торговое учреждение и наказывал обеспечивать народ больше качественными товарами.

Я абсолютно уверена, что он, всю жизнь любивший свою страну и нацию, будет всегда с нами.

В траурный период при внимании лидера страны Ким Чен Ына, представляющего собой точь-в-точь Полководца Ким Чен Ира, был устроен утешительный банкет для зарубежных корейцев, посетивших историческую родину с выражением соболезнования. На нем я дала себе клятву поддерживать его волю и внести свой вклад в развитие исторической родины. Это есть и чувство всех корейцев в России.



Ан Хян Чжин, заместитель председателя Общества «Бомминрен» РФ

Открытием нового периода расцвета в 2012 году



Горькая весть о безвременной кончине Полководца Ким Чен Ира вызвала глубокую скорбь у всех работников Ассоциации корейских граждан *(Чхонрён)* и корейских соотечественников в Японии.

Неужели может уйти из жизни такой выдающийся человек, который в течение 17 лет после кончины Президента Ким Ир Сена, отражая мощью сонгун всякие происки империалистов и реакционеров, прославил достоинство и честь социалистической Родины?

Совсем не веря этой вести, мы поспешно приехали в Пхеньян.

В канун 100-летия Президента Ким Ир Сена в 2012 году и победы в открытии ворот в могучее и процветающее государство он слишком рано ушел от нас.

Полководец Ким Чен Ир как учитель и отец корейских соотечественников в Японии при жизни наказывал, чтобы в 2012 году, когда на исторической родине откроют ворота в могучую и процветающую державу, и мы в Чхонрёне, вместе с ее народом вступив в них, открыли новый период расцвета. А во время наших невзгод от землетрясения он, беспокоясь о нас, раньше всех оказал отцовскую заботу.

Пересилив невыносимое горе от его потери, мы сменим скорбь на силу и отвагу и будем энергичнее продвигаться по пути патриотизма.

Мы и впредь, как в прошлом всем сердцем поддерживали Полководца Ким Чен Ира, под руководством лидера Ким Чен Ына будем неизменно наследовать национальные черты и традиции патриотизма, преодолевая любые трудности и преграды.

Открытием нового периода расцвета в 2012 году в движении корейцев в Японии мы обязательно доставим ему большую радость.

Чхонрён, как был преданным лишь Солнцам нации – Президенту Ким Ир Сену и Полководцу Ким Чен Иру, в будущем будет доверять уважаемому товарищу Ким Чен Ыну и следовать только за ним.

Зампредседателя ЦПК Чхонрёна
Нам Сын У

Искреннее чувство почтения



Повсюду на исторической родине льются горькие слезы людей, а во всех уголках мира рыдают корейские соотечественники.

К наибольшему прискорбью, Полководец Ким Чен Ир скончался слишком безвременно. Он много работал на благо народа, особенно, прилагал все усилия к тому, чтобы по случаю 100-летия Президента Ким Ир Сена повысить уровень развития страны. Повсюду в стране достигли больших успехов, поскольку он в беспрерывных инспекционных поездках по всей стране энергично направлял народ к строительству могучего и процветающего государства, и это намного приблизило день открытия в него ворот. Вот почему, наверное, народ испытывает глубокую скорбь от его кончины именно в такое время.

В Кымсусанском мемориальном дворце, где был саркофаг с его телом, и в других местах города Пхеньяна меня до слез трогала печальная картина. Во дворце некоторые люди рыдали на корточках перед саркофагом и восклицали: «Вам нельзя так уйти от нас!» Они давали клятву обязательно завершить до конца его дело. В день прощания с ним жители столицы и в снегопад вышли на улицы, а многие из них начали чистить снег на дороге, по которой проедет катафалк. Некоторые люди подметали снег даже косынкой или шарфом, а другие выносили снег в своей куртке или пальто. Никто не заставлял их, они поступали так от всей души. Такое искреннее чувство почтения народа к руководителю нельзя увидеть в другой стране.

Я уверен, что соотечественники на исторической родине сохранят это чувство, с которым построят могучее и процветающее государство и добьются объединения нации.

Это чувство всегда разделяют с ними и все зарубежные корейцы.

Председатель Общенациональной ассоциации корейцев в Австралии
Пак Ён Ха

И впредь под идеалом «Общими силами нашей нации»

Получив печальную весть о безвременной кончине Полководца Ким Чен Ира, я с острой душевной болью сразу полетел на историческую родину в салоне самолета, и даже в нем отрицал этот факт, но когда узнал, что это правда, испытал глубокую скорбь.

Он отдал всю свою жизнь во имя Родины и нации. Под его руководством на исторической родине смогли преодолеть все неимоверные испытания и трудности, переживавшие несколько лет подряд после скоропостижной кончины Президента Ким Ир Сена в 1994 году, укрепить государственную мощь и завоевать большой авторитет в международном сообществе.

Высоко подняв сонгунское знамя, он преодолевал все нагромождающиеся трудности, опираясь на дух нашей нации и силу ее сплочения. Он укрепил страну и нацию, и сегодня империалисты не осмеливаются посягнуть на нашу сильную нацию, а историческая родина строит могучее и процветающее государство.

В его душе всю жизнь сохранялся идеал «Общими силами нашей нации». И на пути к достижению единства нации он принял меры для опубликования под этим идеалом Совместной декларации Севера и Юга от 15 июня и Декларации от 4 октября, что стали знаменем патриотизма и объединения всех корейцев, желающих единства нации.

Хотя Полководец Ким Чен Ир скончался, но он, больше всего любивший свою нацию, навеки будет жить в сердцах зарубежных корейцев в разных уголках мира.

Я желаю, чтобы все корейцы, высоко подняв знамя идеала «Общими силами нашей нации», в недалеком будущем построили могучее и процветающее государство и добились объединения Родины. И я тоже исполню свой долг как представитель корейской нации.



Я от всей души желаю уважаемому лидеру Ким Чен Ыну крепкого здоровья для светлого будущего корейской нации. Это есть также и пожелание всех корейцев в Канаде.

Председатель Ассоциации корейцев в Канаде
Ким Су Хэ

Непременно добьются успеха

В этот раз я с беспокойством посетил историческую родину. Меня тревожило дело построения могучей и процветающей державы и вопрос объединения Родины после скоропостижной кончины Полководца Ким Чен Ира. Это терзало мою душу вместе со скорбью от потери выдающегося руководителя.

Однако во время пребывания на исторической родине я испытал облегчение. Я вместе с другими зарубежными корейцами увидел, что в разных местах траурных церемоний, несмотря на холод, множество людей, встав на колени, зовут Полководца Ким Чен Ира.

Все они давали клятву сменить скорбь на силу и отвагу и, поддерживая политику сонгун, крепко сплотиться вокруг лидера страны Ким Чен Ына и самоотверженно работать на благо Родины. Среди них были юные ученики, военные, кооператоры, студенты и старики.

При их виде я, испытав силу единодушия и сплоченности, понял, что на исторической родине неизменно проводится политика сонгун. Корея продвигалась вперед, политикой сонгун и силой единодушия и сплоченности противостоя вызову коалиционных сил империализма.

О мощи политики сонгун свидетельствуют судьбы разных стран, которые из-за слабой военной силы покорены империалистическими державами. Я испытал это на своем опыте при посещении многих стран. Не случайно, что сейчас в Южной Америке, Африке и других регионах мира под идеалом антиимпериализма учатся политике сонгун, проводящейся на исторической родине.

Я уверен, что на ней продолжат революционное дело Полководца Ким Чен Ира и благодаря проводящему политику сонгун лидеру страны Ким Чен Ыну и большой силе монолитно сплоченного вокруг него всего народа непременно добьются успеха в деле строительства могучего и процветающего государства и в решении вопроса объединения страны.

Надеясь на светлое будущее исторической родины, я обязательно напишу об этом в интернетовской газете «Минчжок тхонсин» для корейских соотечественников в США.

Советник Ассоциации корейцев в восточной части США
Рю Тхэ Ён

Сменив скорбь на силу и отвагу



Народ и армия преисполнены решимости, сменив скорбь на силу и отвагу, единодушно сплотиться вокруг Ким Чен Ына и завершить дело корейской революции.

Ежемесячный журнал № 1 (252) 101 г. чучхе (2012)

Единодушие и сплоченность

Ночное небо обагряют огни факельного шествия. Одна из колонн факельщиков огнями очертила слова «Единодушие и сплоченность», отражая как бы дух сплоченности в хронике корейской революции.

И наш народ с волнением от гордости и достоинства победителей вспоминает прошлую историю сплочения. Ведь в отрыве от него немыслимы ни слава вчера и сегодня, ни светлое будущее Родины.

Со сплочением связаны и раздававшиеся по всей стране возгласы ликования в день освобождения Кореи от колониального господства японских оккупантов, и история победы в Отечественной освободительной войне, в которой, отразив вооруженную агрессию коалиционных сил империализма, отстояли суверенитет страны и достоинство нации. Сплочение было исходной точкой курса и политики партии в каждый период строительства социализма, основой и политики государства, и ценного революционного духа в сердцах народа.

Сплочение – это сила! Наша армия и народ, проявляя его дух, боролись и побеждали все невзгоды, а ныне достигли великих реалий. И они восхваляют заслуги Ким Ир Сена и Ким Чен Ира, которые создали идеи чучхе, идеи сонгун, заложили, укрепили и развили идейный фундамент единодушия и сплоченности.

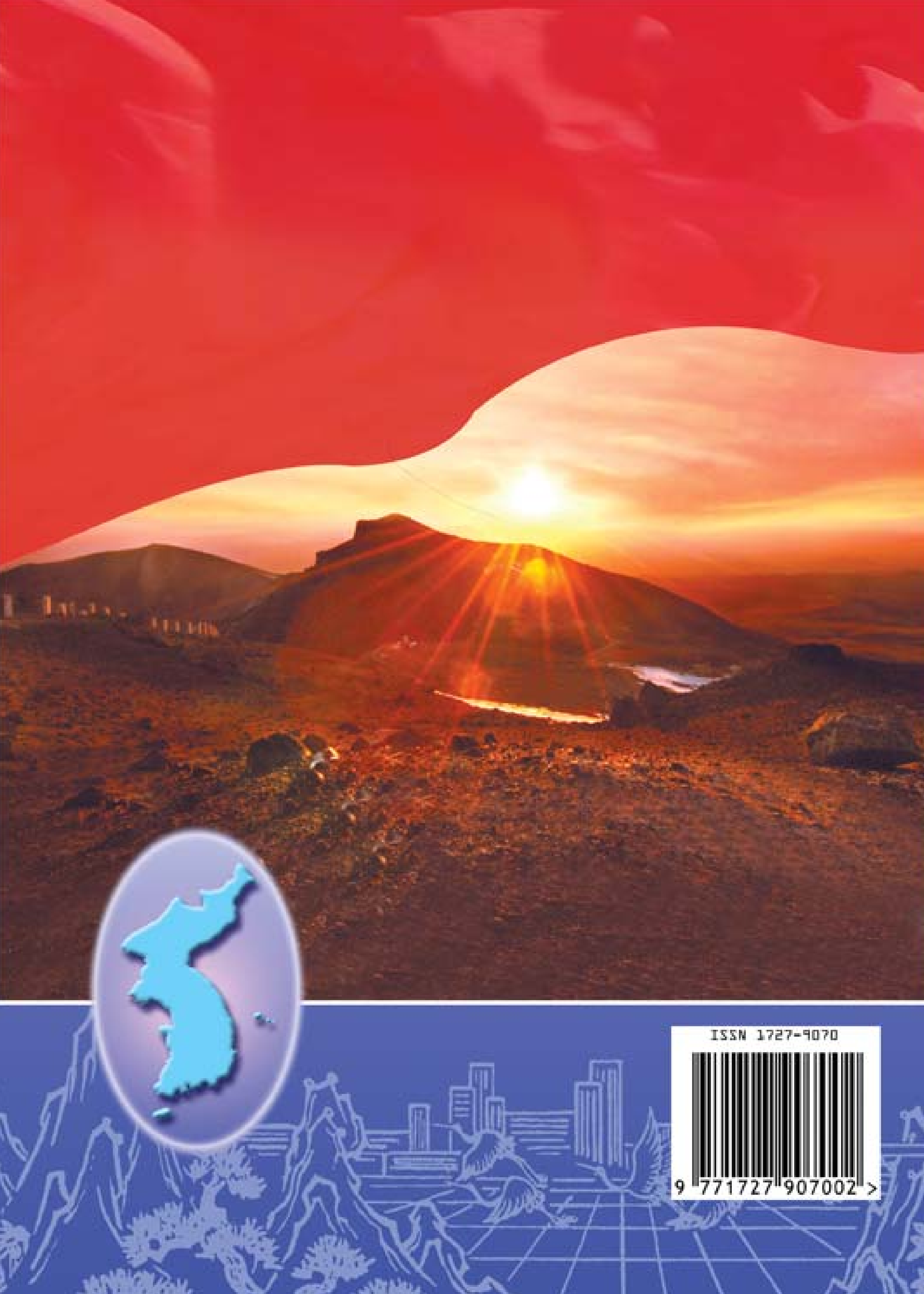
Сегодня история единодушия и сплочения непрерывно продолжается лидером страны Ким Чен Ыном, унаследовавшим и направляющим наше революционное дело. Вся армия и народ воздают ему наивысшую славу, и он необычайным искусством руководства и высокой нравственностью крепче сплачивает народные массы. И они решают преданно поддерживать руководство лидера Ким Чен Ына, наследующего идеи и дело Президента Ким Ир Сена и Полководца Ким Чен Ира.

Вся армия и народ с духом сплочения, взявшего начало в горах Пэкту, с чувством гордости победителей мощной поступью продвигаются к вершине могучего и процветающего государства.

Единодушие и сплоченность как основа основ корейской революции есть ее могучее оружие. И они на основе самых благородных идей и морального долга будут проявляться бесконечно, запечатлев и 100-летнюю историю кимирсенской нации. □



КНДР, Пхеньян, Сосонский район, квартал Сочхон
ㄱ – 182157
http://www.naenara.com.kp
E-mail: flph@star-co.net.kp



ISSN 1727-9070
9 771727 907002 >